



DELJENI TUDI ITALIJANI ADVOKATI "GULIJO" NAIVNE / RESNICA O SAMOPOSTREŽNI



NON ČE PJU RELIDJONE

(Mef) Prvi povolilni poskus oblikovanja zrelega sožitja levih, desnih in sredinskih sil v občini Izola, je klavarno propadel. Poziv županje Brede Pečan na srečanje, kjer bi se dogovorili o oblikovanju komisije za volitve, imenovanja in mandatna vprašanja, ki pač mora pripraviti konstitutivno sejo novega občinskega sveta, se je končal s prepirom in z zapuščanjem sestanka.

Pravzaprav sta se zgodila dva nesporazuma. Prvi je bil tisti o sestavi komisije, ki je bila v prejšnjem mandatu skoraj diskriminatorna, saj so v njej, z eno izjemo, sedeli le predstavniki leve opcije. Tokrat je županja predlagala oblikovanje začasne komisije v kateri bi bile zastopane vse stranke, ki imajo občinske svetnike, vendar je naletela na ostro

nasprotovanje njene lastne stranke, čeprav je vsem jasno, da bi tudi v tako sestavljeni komisiji vladajoča pozicija imela dvotretinsko večino.

Drugi nesporazum pa je nastal zaradi različnega tolmačenja bilingvizma. Zahteva predsednika SKD naj občina za jezikovno zahtevne nastope priskrbi prevajalca, je namreč sprožila burne reakcije, posebej pri predstavniku narodnosti, končalo pa se je tako, da so udeleženci bolj ali manj slabe volje zapustili sestanek. Očitno se obeta še eno vroče mandatno obdobje v katerem se bo večina ravnala po načelu: dokler imamo večino bomo odločali mi tako kot je nam prav, ko bo na lotivah zmaga opozicija pa naj vladajo pač oni.

Za Izolo je to seveda slabo, tako kot je bilo slabo za Koper, ki se je prav zaradi takšnega ravnanja vladajočih sil najprej razbil znotraj občine, šele potem so z državnega vrha brez težav pometli z njim in z željo o enotni občini. Ravnanje županje, ki je povabila na takšen dogovorni posvet je zato razumljivo, tako kot je nerazumljivo ravnanje tistih, ki vse gradijo na preglasovanju. Demokracije je vendarle nekaj več kot glasovalni stroj.

O dvojzičnosti pa več na četrti strani, zdaj pa le namig: Županja in nova konzulka Italije v Kopru sta se tako-le prijazno nasmehnili. Le da je ena vedela zakaj, druga pa je potrebovala prevajalca.

Banka Koper

293 3. december 1998

tecom TRGOVSKA / OBRATNA CENA - IZOLA
tel.: 066 / 646 - 608, 645 - 778
fax: 066 / 645 - 779
AVTODELI - DODATNA OPREMA

Adriatic agent
VAŠA ZAVAROVALNA AGENCIJA / tel.: 645 - 275

SPLOŠNO GRADBENO PODJETJE
GRAMAR d.o.o.
PORTOROŽ
Obala 114, Portorož
tel.: 066 / 770 - 328, 770 - 728
fax: 066 / 770 - 329

vreme
poslabšanje

PTT's NOT DEAD

PTT's NOT DEAD je rubrika v kateri objavljamo nenaročena pisma bralcev Mandrača. Seveda objavljamo le pisma, ki so napisana tako, da osebno ne žalijo nikogar in omogočajo pošten ter kulturn nivo dialoga o pomembnih vprašanjih o Izoli in v zvezi z Izolani. Pisem objavljenih v tej rubriki ne honoriramo, pa tudi tista v drugih delih časopisa zelo poredkoma. Vseeno smo hvaležni vsem, ki s svojimi prispevki pomagata k demokratizaciji dialoga v naši občini.

KRATKA VABILA IN OBVESTILA

KOPER: SREČANJE OKTETOV PRIMORSKE

bo v soboto 12.12. 1998 v Kulturnem domu Škofije
Po triletnem premoru bo na pobudo KD Oktet Škofije zopet potekalo Srečanje oktetov Primorske. Sodelovalo bo devet oktetov z 72 pevci skupnega slovenskega kulturnega prostora. Sodelujejo:
Oktet Simon Gregorčič Kobarid, Oktet Godovič, Oktet izpod Krna Vrsno, Idrijski oktet, Nonet Brda, Oktet Bača Podbrdo, Tržaški oktet, Oktet Odmevi Salež, Oktet Škofije. Vabljeni!

PORTOROŽ: AVDITORIJ

do 11. decembra: Razstava del akademkega slikarja JURETA CIHLARJA.

Četrek, 4. december: VEČER Z GOSTOM

Usedline preteklosti in naš pogled v prihodnost. Slovenci na pragu novega tisočletja. Z dr. Jožetom Pučnikom se bo pogovarjala novinarka Zlata Kraševac

nedelja, 6. december

MIKLAVŽEVA LUTKOVA PREDSTAVA

Lutkovno gledališče Jože Pengov iz Ljubljane: CESARJEVA NOVA OBLAČILA
Vstopnina: 400 SIT

Kino

nedelja, 6.12. in ponedeljek, 7.12. ob 20.30

romantična komedija DALEČ OD OČI

torek, 8.12. ob 20.30

večer umetniškega filma - LIFF '98 - ŽAMETNE NOČI

METROPOLOVI GLASBENI VEČERI

Petek, 4. december ob 21.00 v GH Metropol

Večer z ALENKO GODEC in pianistom Blažem Jurjevčičem

Vstopnina 900 SIT.

IZOLA - KINO ODEON

Petek, 4.12.; Sobota, 5.12.; Nedelja, 6.12. ob 17. in 20. uri

REŠEVANJE VOJAKA RYANA

Torek, 8.12. ob 18. in 20.30; Sreda, 9.12. ob 18 in 20. uri

TRUMANOV ŠOU

Četrtek, 10.12. ob 18. in 20. uri

ZORRO ZAKRINKANI MAŠČEVALEC

OBVESTILO:

**SPOROČAM, DA JE CEPLJENJE PROTI GRIPI ŠE VEDNO
MOŽNO. EPIDEMIOLOŠKA ORDINACIJA JE UGODNA.**

CEPIVA JE NA ZALOGI DOVOLJ.

NE DOVOLITE, DA VAS GRIPA PREHITI.

Zasebna ordinacija Andrej Dernikovič, dr. med. Levstikova 1, Izola

ZAHVALI

Vsem volilcem in volilkam, ki ste na lokalnih volitvah zaupali svoj glas kandidatom Slovenske ljudske stranke se iskreno zahvaljujemo za vaše zaupanje.

SLS podružnica Izola

Istrski demokratični zbor - Dieta democratica istriana se zahvaljuje vsem volilcem, ki so s svojim glasom izrazili podporo našemu programu in omogočili izvolitev našega predstavnika v občinski svet. Prav tako se zahvaljujemo vsem, ki so svoj glas oddali za našo skupno kandidatko za županjo Bredo Pečan. Tokrat smo prvič sodelovali na lokalnih volitvah kot uradno registrirana stranka in prizadevali si bomo, da bomo z našim delom v občinskem svetu upravičili vaša pričakovanja in delovali v prid Istri in našim ljudem.

OO IDZ-DDI Izola

Predsednik IDZ - DDI Darij Gregorič

MANDRAČ

je tednik Izolanov

Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, tel.: 066 / 600 - 010, fax: 600-015

Glavni in odg. urednik: Drago Mislej / Uredništvo: D. Mislej,

Orlando H. (fotoreporter), K. Bučar / Tehnični urednik: Davorin Marc

Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 100 SIT.

Založnik / elektronski prelom: GRAFFIT LINE, doo Izola

tel.: 600 - 010 / E-MAIL: MANDRAC@S-NET.NET

ŽR: 51430 - 603 - 32431 / Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola

OBVESTILO NAROČNIKOM

V naslednji številki Mandrača boste dobili pripeto položnico za plačilo naročnine za leto 1998. Na položnici bo izpisano vse kar naj bo izpisano, vi jo boste morali le oddati na pošti in plačati celoletno naročnino, ki bo znašala 4.500 tolarjev, kar pomeni, da bo Mandrač za naročnike spet cenejši kot v trafikah.

Za vsako od 50 številčk boste plačali 90 tolarjev, v trafikah pa bo po novem 120 tolarjev, saj smo po dveh letih iste cene zdaj zares prisiljeni slediti vsem cenovnim spremembam v državi, ali vsaj inflaciji, ki nam jo prikazujejo.

Tokrat si še posebej želimo, da bi se število naročnikov povečalo, saj je brez vaše podpore časopis obsojen na počasno umiranje. Izola je namreč premajhna in poslovno premalo uspešna občina, da bi lahko preživela takšen časnik kot je Mandrač, pa naj še tako racionaliziramo stroške in zmanjšujemo število zaposlenih.

V teh letih smo dokazovali, da smo resni in odgovorni novinarji, nismo strankarsko pristranski niti občinsko trobilo. Smo časopis, ki lahko gre ponosno v vsako roko. Takšni bomo tudi ostali: seveda le z vašo pomočjo in vašo zvestobo.

50 x 2000 100.000 Hvala Vam. 4500 00000000

VLADO TOURS, Vlado Škorjanec s.p., IZOLA

VABI NA ČEŠKO, NA 4 DNEVNI IZLET V BRNO S SILVESTROVANJEM

Odhod je iz Izole 30.12.1998 ob 7. uri, vrnemo pa se 2.1.1999.

V aranžmaju je zajeto:

- avtobusni prevoz, 3 polni penzioni in silvestrska večerja, ogledi krajev Brno in Blansko ter okolice, tamkajšnjih zgodovinskih znamenitosti, z lokalnim vodičem, ogled kraške jame Macoha na Moravskem Krasu
Vse to za 35.000 tolarjev!

Vse dodatne informacije in prijave na tel. številki 68-066 ali GSM 041/ 687-150!
Ob prijavi prosimo za plačilo 15.000 SIT, ostali znesek pa pred odhodom na Silvestrovanje. Prijave zbira do napolnitve avtobusa, zato pohitite in si zagotovite prijetno in veselo silvestrovanje!

MALI OGLASI

- KUPIM GARDEROBNO OMARO, tel 62 - 440

- Računalniki - NOVI - RABLJENI z brezplačno dostavo, montažo in inštrukcijami, programi, igre od 20.000 SIT naprej, tel 066 645 818

- Oddam 2 sobno stanovanje, tel: 62 440

- Izola, oddamo enosobno stanovanje, lahko tudi študentom, cena po dogovoru, tel 645 818

- Zamenjam dvosobno stanovanje v centru Izole za večjo, sončno garsonjero na mirni legi. 62-381

- IZDELAVA INTERNET STRANI (aplikacij) Tel.: 646 329

Zasebna ordinacija splošne medicine zaposli dodatno srednjo medicinsko sestro ali višjo medicinsko sestro za polovični ali polni delovni čas.

Delo bo potekalo v ordinaciji in izven nje tako na področju kurative, diagnostike kot tudi preventive in z malimi skupinami bolnikov. Pričakujem tudi pripravljenost za lastno kreativnost. Zaželeno so računalniške in strokovnomedicinske izkušnje, niso pa pogoj.

Pisne ponudbe sprejemam do 12. decembra 1998 osebno ali po pošti. V ponudbi navedite kar se vam zdi pomembno. Možen je tudi osebni kontakt.

ZASEBNA ORDINACIJA SPLOŠNE MEDICINE

ANDREJ DERNIKOVIČ, DR.MED., LEVSTIKOVA 1, 6310 IZOLA

TEL.: 647 552

Iščem žensko (max.35 let) za čiščenje stanovanja na Markovcu. 3-4 ure tedensko, dobro plačilo. Zaželeno je znanje italijanščine. Telefon 283 608, v dopoldanskem času od 8. do 9.ure.



DELJENI TUDI ITALIJANI

Zelo verjetno bodo s strani pripadnikov narodnosti priletele pripombe v stilu: kaj se pa ti mešaš v naše notranje zadeve, toda ker živimo skupaj in ker smo vsi konstitutivni del te občine je pravica do lastne ocene dogajanja v neki javni sredini pač neodtujljiva.

V senci županskih volitev in volitev občinskih svetnikov ter članov svetov krajevnih skupnosti se je namreč bil še en boj med dvema različnima poloma znotraj italijanske skupnosti, ki živi in deluje v Izoli. Že pogled na liste kandidatov je pokazal, da sta predlagatelja kandidatov za občinske svetnike in Svet samoupravne skupnosti Italijanske narodnosti le dva: že tradicionalni Giovanni Kavalič in Marino Pugliese, oba s svojo potrebno skupino volivcev.

Prvi je predstavljal kontinuiteto, znane predstavnike narodnosti in ljudi z bogato politično in sploh družbeno angažirano preteklostjo in sedanjostjo, Marino Pugliese pa naj bi ponujal nove sile oziroma takšne, ki doslej še niso bile v vrhovih organizacij in ustanov italijanske narodnosti v Izoli. Ob teh dveh predlagateljih se je pojavila le še Amina Dudine z eno samo kandidatko. Rezultati volitev med pripadniki narodnosti so zelo podobni tistim v občini nasploh. Od devetih kandidatov za Svet samoupravne skupnosti, ki jih je predlagal Giovanni Kavalič s skupino volivcev jih je bilo izvoljenih kar osem, med njimi pa je največ glasov prejel Silvano Sau (256) iz liste Marina Puglieseja pa je bil izvoljen en sam kandidat, Maurizio Scotto di Minico (164 glasov) in sicer kot zadnji, deveti član.

Tudi za občinski svet sta bila dva, ista predlagatelja, spet pa sta bila premočno izvoljena kandidata kontinuitete, Silvano Sau in Gianfranco Siljan.

Seveda bi bilo nenavadno, če delitev v Sloveniji in občini na dve opciji ne bi doživela svoje refleksije tudi v narodnosti, preseneča pa suverenost s katero so "stari borci" pometli s takoimenovanimi "novimi silami". Zagotovo je k temu prispevalo tudi dogajanje znotraj same narodnosti, kjer sta že dokaj izoblikovani dve struji: lokalna, ki zagovarja predvsem vključevanje narodnosti v slovensko stvarnost in "unionistična", ki bolj zaupa idejam Unije Italijanov, zagovarja enovitost manjšine in je manj strpna ter razumevajoča do večinskega naroda in njegovega odnosa do manjšine.

Tudi ustanovitev drugega manjšinskega kulturnega društva ima ta pečat. Dovolj je bilo slišati govor predsednika Unije ob odprtju prostorov društva in hitro je bilo jasno, zakaj nekateri pripadniki narodnosti ne bodo kar tako stopili čez prag prostorov novega društva.

Nedvomno je predsednik Unije pokazal manj tolerančnosti od italijanske konzulke, ki se je zadržala pri kulturnem pomenu ustanovitve društva za narodnost, govor predsednika Unije pa je bil izrazito političen, na trenutke celo nestrpen, česar v Izoli doslej nismo bili vajeni.

V takšno atmosfero je dialog o uporabi dvojezičnosti na sestanku predsednikov strank pri županji Bredi Pečan padel v zelo neprimeren čas. Zakonodaja je namreč eno, življenje pa nekaj čisto drugega. Doslej smo preživljali s toleranco in iznajdljivostjo in nam je kar dobro šlo. Če pa se bomo začeli pogovarjati le v duhu zakonov in s premalo medsebojnega razumevanja in upoštevanja, potem se nam kaj slabo piše.

Izid volitev znotraj manjšine pa daje slutiti, da bomo kmalu imeli v Izoli kar lepo število nezadovoljnih, v popolno manjšino stlačenih pripadnikov narodnosti. Kar malo strah nas je, kaj vse se lahko skuha v njihovih glavah in srcih.

Drago Mislej

Krajevna skupnost Staro mesto

vabi na

JAVNO OBRAVNAVO

zazidalnega načrta

"Svetilnik",

ki bo v četrtek, 10. decembra 1998

ob 17.00 uri v prostorih

skupščinske dvorane

(Kristanov trg)



1. seja občinskega sveta

KONSTITUTIVNE TEŽAVE

V petek, 4. decembra se bo na prvi, konstitutivni seji sestel novoizvoljeni izolski občinski svet. Seja bo ob 13.00 uri, prenašala pa jo bo tudi Mandrač KTV.

Na seji bodo imenovali Komisijo za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja, ki mora potrditi mandate županji in članom občinskega sveta, ki jih bo kasneje potrdil sam občinski svet. V nadaljevanju bodo imenovali delovna telesa občinskega sveta in imenovali Komisijo za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja ter druge odbore in komisije ter končno predstavili še prometno študijo za Občino Izolo. Zadnji dve točki naj bi obravnavali na nadaljevanju seje, ki bo sklicana 11. novembra.

Že iz teh nekaj stavkov je moč ugotoviti, da je zakonodaja skrajno nedorečena, saj bi morala gradivo za konstitutivno sejo pripraviti Komisija za volitve, ki pa je ni več, saj je s koncem prejšnjega mandata nehala obstajati, zato je županja predlagala ustanovitev začasne komisije, šele po dokončni potrditvi mandatov občinskemu svetu pa bi ta sprejel sklep o imenovanju nove stalne komisije.

Paradoksalno je tudi to, da mora mandat županji in samemu sebi potrditi občinski svet, ki je na ta način dejansko postavljen nad volivca, kar je nesprejemljivo, glede na to, da so volitve najvišja oblika demokratičnega odločanja v parlamentarnem sistemu.

Skratka, zaplet bi bil lahko popoln, če ne bi vsem bilo v interesu, da občinski svet začne z delom, da županja prevzame svoje naloge in se začnejo reševati stvari brez katerih država in občine lahko obstanejo. Ena takšnih je sprejem odloka o začasnem financiranju, ki ga bo moral občinski svet na svoji prvi pravi seji sprejeti še pred koncem tega leta.

Malin

računalniške storitve
Goran FRANOVIČ s.p. / Izola

9.korpusa 4, Izola / Tel.: 066/ 600 850
Mobilni: 041 628 507 / E-mail: malin@siol.net

z nakupom
do 15-jan-99
brezplačna zamenjava
programov, ki bodo
prilagojeni
zakonu o
DDV!

RAČUNALNIŠKI PROGRAMI:

• Knjigovodstvo za podjetnike in obrtnike

(knjiga prejetih in izdanih računov, knjiženje temeljnic, opomini, zamudne obresti, obračun prometnega davka, obračun plač in prispevkov, osnovna sredstva, bilanca uspeha, davčna napoved, statistika,)

• osnovna sredstva za zasebnike in podjetja;

• izdelava računalniških programov po naročilu

NON ČE PJU RELIDJONE

(nadaljevanje s prve strani)

Zagotovo je zahteva po prevodu na sejah občinskega sveta in na drugih sestankih, kjer sedijo ljudje, ki jim zakon ne nalaga obvladovanja obeh jezikov, zakonita. Povsem mogoče je namreč, da nek svetnik ne razume enega od jezikov, ker dvojezičnost pač ni pogoj za izvolitev, povrh vsega pa tudi cela občina ni dvojezična. Res pa je, da zaradi praktičnosti ta možnost doslej ni bila uporabljena, saj so svetniki vedno dobro razumeli eni druge.

Zgražanje ob takšni zahtevi je torej predvsem moralno dejanje in če že ustvarjamo dvojezično družbo v kateri se poučuje oboje jezika, materin in jezik okolja, potem bi skoraj lahko zahtevali, da morajo kandidati za župana in svetnike aktivno obvladati oboje uradna jezika. To je seveda mogoče zahtevati na dvojezičnem območju, ker pa je del občine Izola na enojezičnem območju ostaja vprašanje prevajalca še vedno odprto.

Zato prej ali slej končamo pri dobri volji in razumevanju enih in drugih, pri dejstvu, da vsi bolj ali manj razumemo oboje jezika in da na ta način lahko zmanjšamo stroške in vse drugo, kar spremlja prevajanje posamičnih nastopov.

Županja je svoje o dvojezičnosti povedala na odprtju prostorov novega društva Italijanov - Giuseppe Verdi: »Jaz razumem dvojezičnost tako, da vsak od nas govori svoj jezik in se med seboj razumemo«. In so se razumeli, in celo nova konzulka si je verjetno mislila: »Ni kaj, čeprav imajo bilingvizem se bom morala tudi jaz naučiti nekaj najpomembnejših besed tega čudnega, slovenskega jezika.«.

SVETI KS IZVOLJENI

Končno smo prejeli tudi sezname izvoljenih članov svetov krajevnih skupnosti. Pregled list izvoljenih pokaže, da je v svetih kar nekaj novih imen, ponovno pa so bili izvoljeni skoraj vsi dolgoletni delavci in aktivisti krajevnih skupnosti. Sveti so tako sestavljeni, na prvih sejah pa bodo izvolili tudi predsednike svetov.

V KS staro mesto so bili izvoljeni: Srečko Božič, Anton Juriševič, Nuška Kleva, Danilo Gombač, Jadranka Vesel, Nadja-Liljana Flego in Vladimiro Delloro.

V KS II. so bili izvoljeni: Ivan Bizjak, Jadranka Orlando, Nadja Orlando, Dino Dodič, Zdenka Bolje, Lucio Gobbo in Enzo Scotto di Minico.

V KS Ljude so bili izvoljeni: Neda Božič, Vinko Gregorič, Ana Dežjot, Ljubo Bizjak, Marino Bembič, Valter Božič, Luciano Stipancich.

V Kortah so bili izvoljeni: Bogdan Brus, Viljem Žgavec, Katica Gužič, Valter Jerebica, Dušan Moljk, Stojan Glažar, Igor Mejak, Franko Tul in Klavdij Medoš.

V KS Jagodje so bili izvoljeni: Maks Filipčič, Alojz Zorko, Mariza Višnjevce, Tuljak, Marino Ferfolja, Gino Gergeta, Dino Božič in Esterina Cotič.

ADVOKATI "PENALIJO" NAIVNE

(DM) Tranzicija pobira svoje žrtve, med njimi pa so najpogostejše ljudje, ki so naivno hiteli iz enega sistema v drugega, ob tem pa pozabili, da se morajo zavarovati na vseh koncih, saj spreminjanje družbene lastnine v zasebno prinaša s seboj celo vrsto težav.

Najprej so to ugotovili ob lastninjenju stanovanjskega fonda, ko so postali lastniki stanovanj in šele potem ugotovili, da ni več nikogar, ki bi jim lahko pomagal razrešiti nesporazume s sosedi. Celo poravnalni sveti v Krajevnih skupnostih so dvignili roke pri reševanju takšnih, vse pogostejših težav, in vsi nesporazumi, vse krivice in težave so se zgrnile na sodišča, ki so zdaj zatrpana z množico "primerov", ki jim ni videti konca.

Edini, ki se zaradi tega ne razburjajo preveč, so odvetniki, saj preprosti ljudje pač potrebujejo nekoga s strokovnim znanjem, ki bo njihov primer spravil na sodišče in jim, po možnosti, tudi izbral njihovo "pravico". Toda, takšno delo ni zastonj, še manj razumevajoče in usmiljeno do naročnikov in plačnikov, ki so najprej presenečeni, ko morajo zgolj za predstavitev svojega problema odšteti določeno vsoto denarja, prava finančna obremenitev pa jih šele čaka. Advokatska zbornica je sicer sestavila **tarifno listo**, podobno tisti, ki jo imajo notarji, ki naj bi bila za člane obvezna, čeprav se včasih zdi, da nekateri advokati tolčejo malo tudi po svoje.

Tudi iz Izole so znani primeri, ko stranka skuša preko sodišča izterjati popravilo škode v svojem stanovanju, ki jo je povzročil sosed z neprijavljeno adaptacijo, advokatu pa je morala že odšteti vsaj **trikrat toliko kolikor znaša škoda**, ne da bi se reševanje zadeve premaknilo vsaj za korak naprej. Nenavaden je primer, ko je morala stranka **plačati sodnega cenilca**, ki ga je določilo sodišče, z nekakšnim **avansom**, ko so določali novega cenilca pa ni bilo treba nič doplačati, ker je menda "ostalo nekaj denarja še od prej."

Zelo pogosto se tudi dogaja, da advokati svetujejo **nenormalno visoko odškodnino**, saj so v posameznih primerih pač plačani "po procentu", ker pa je odškodnina tako visoka se pravde vlečejo leta in za vsako dejanje v tem postopku mora tožnik ali obtoženi plačati advokatovo storitev. Nekateri naivneži so v nekaj letih za takšne storitve plačali po **nekaj sto tisočakov**, pa niso dosegli še ničesar, saj si pritožbe na različne odločbe sledijo **iz ene stopnje na drugo**.

Kapitalizem je pač sistem kjer za "pravico" skrbijo zgolj sodišča, tam pa se preprosti ljudje brez advokata ne znajdejo. Zato bo treba s pomočjo civilne družbe čimprej doseči ustanovitev nekakšne **dobrodelne pravniške službe**, ki bo ljudem po normalno visokih cenah ali brezplačno svetovala, kaj jim je storiti in jih šele v skrajnem primeru napotila na sodno iskanje "pravice". Toda, kdo ve, če je komu res do tega.

Iz osnovne šole Vojke Šmuc

IGRAJ SE Z MANO



V četrtek, 26. novembra, na naši šoli dan ni potekal kakor zmeraj. Ni bilo vsakdanjega: "Joj, kaj imamo prvo uro?"

Učenci sedmih in osmih razredov smo se razdelili po skupinah. Skupna tema so bile **igrače in igre**. Vsak učenec se je vpisal v delavnico, ki mu je najbolj odgovarjala, in tako tudi mi, novinarji. Bili smo veseli, saj smo se lahko svobodno potepali po šoli in gledali, kaj ustvarjajo druge skupine.

O vzdušju delavnice **OKRASIMO STEKLO** nam je Tamara zaupala, da je prišla izključno zaradi tovariša (pa tudi, ker rada ustvarja).

Med prvimi smo obiskali delavnico **VIJA, VAJA, VEN**, kjer se je učiteljica bala za **Alena**, saj je imel zelo nevarno delo - vrtal je v les.

S pomočjo učiteljice in z igro so učenci iz delavnice z **ROKAMI, PAPIRJEV IN RAČUNALOM** spoznali, da je tudi matematika lahko zabavna.

V delavnici **OKRASIMO TORTO** nam je slaščičar povedal, da je zaradi sladkosnednih učencev zmanjkalo že nekaj smetane.

Na veliko presenečenje vseh je **Ammar** iz delavnice **POSLIKAMO SVILENO RUTKO** napravil najboljši izdelek v svoji umetniški karieri.

"Gradbeniki" iz delavnice **KAMEN NA KAMEN PALAČA, ZRNO NA ZRNO POGAČA** so bili zelo pridni, veseli in živahni.



Preselili smo se v delavnico **IGRAČE IZ TESTA**, kjer smo od Simona izvedeli, da je bila učiteljica prav tako dobra kot piškoti.

V delavnici **IGRAČE NEKOČ** nam je Darjo podrobno razlagal pravila starodavne igre grahovanje, katere navodila mi še vedno niso jasna.

Edina delavnica, kjer so bili učenci mirni, je bila **GAMES, GAMES, GAMES**, saj sta jih skozi angleške igre vodili dve učiteljici.

Ko smo vstopile v delavnico **MELODIJA TRSTENK IN DRUGIH GLASBIL**, smo doživeli pravi "tresk!". Vsak je razbijal po svojem instrumentu in imeli so se fajn!

Delavnica **IGRA V LITERATURI** je bila polna marljivih literatov.

IGRE PO SVETU so za razliko od naslova potekale samo v učilnici zemljepisa.

V delavnici **IGRAJMO SE Z BESEDAMI** so se učenci igrali in zabavali z izdelovanjem osmerosmerke.

V delavnici **PRSTNE LUTKE** so bili aktivni predvsem prsti.

Novinarke pa nismo obiskale le šolskih delavnic, ampak smo tudi morale Izolane z vprašanjem **IGRE IN IGRAČE VAŠE MLADOSTI** z odgovori smo prišle do zaključka, da mo vsi rahlo sklerozni, ker nam vsem peša spomin. Malčki v vrtcu pa so nam veselo pripovedovali o resničnih in pa tudi izmišljenih igrah in igračah. Ostala ekipa naše delavnice je obiskala Mehano, kjer so jih za trud nagradili s plišastimi medvedki.

Valentina Bembič, Maja Avčin, Debora Vatovec,
Andrea Feher, Anka Egič, Meta Vaupotič

V SPOMIN NA VOJKO ŠMUC



V četrtek, 26. novembra so se pri osnovni šoli Vojke Šmuc zbrali učenci, učitelji in predstavniki borčevskih organizacij ter s krajšo slovesnostjo počastili spomin na **Vojko Šmuc**, partizansko bolničarko iz Trsta, ki je padla pred Kninom, **27. novembra 1944-tega leta**.

Slovesnost je organiziralo vodstvo osnovne šole, ki z velikim spoštovanjem goji spomin na Vojko Šmuc, prišli so še svojci Vojke Šmuc in predstavniki občine Izola, ter predstavniki prekomorskih brigad in izolski borci, ki so že napovedali, da bodo naslednje leto, ob 55 letnici smrti, pripravili še posebej veliko slovesnost.

Iz govora, ki ga je v imenu borcev prekomorčev prebral **Viktor Vrabec** pa povzemamo:

"Ko se mi danes spominjamo naših žrtev in ko govorimo o njih, jih spoštljivo naslavljamo s tovariši. Tukaj bom citiral besede soborca Prekomorčarja, ki je tako lepo ocenil pomen tovarištva. Citiram: "KAKO GLOBOKO, ČLOVEŠKO, PONOSNO IN ČASTNO ZVENI SLAVNA NAGOVORNA BESEDA TOVARIŠ - TOVARIŠICA." Zato se slavne tradicije teh idealov morajo nadaljevati in partizanski duh ne sme izumreti.

To so nam zapustili - mislim - v emanet naša Vojka in vsi padli tovariši borci za svobodo. Te tradicije tovarištva in prijateljstva smo dolžni - mi še živeči - spoštovati in prenašati na mlade generacije. Prav tukaj pa šola lahko odigra pomembno vlogo.

Ni lahko danes mladini in drugim neudeležencem, dopovedati kako težka je bila narodnoosvobodilna borba, koliko trpljenja in žrtev je zahtevala, koliko poguma in tovarištva je bilo treba za dokončno osvoboditev."

ZDRUŽENJE BORCEV IN UDELEŽENCEV V NOB, VETERANOV OBČIN IZOLA KOPER IN PIRAN

ZALOŽBA LIPA KOPER in MATIČNA KNJIŽNICA IZOLA

vabijo na predstavitev druge, dopolnjene izdaje knjige, **SLOVENSKA ISTRRA V BOJU ZA SVOBODO,**

v Četrtek, 10. decembra 1998, ob 17. uri

v pritličju Matične knjižnice Izola, Okt. rev. 1

Prisotni bodo člani uredniškega odbora in drugi avtorji.

V kulturnem programu bodo sodelovali učenci Glasbene šole Izola.

OBVESTILO

Osnovna šola Vojke Šmuc je izbrana za postopno uvajanje devetletne osnovne šole v šolskem letu 1999/2000.

Starše otrok, rojenih leta 1993, smo pisno vabili na informativne sestanke v šolo in vrtec. Kar nekaj vabil se je vrnilo na šolo s pripisom neznan.

Vljudno prosimo vse starše otrok, rojenih leta 1993, ki spadajo v šolski okoliš osnovne šole Vojke Šmuc (tudi podružnice Korte) in niso dobili vabila, da se javijo na šoli ali sporočijo svoj naslov na:

OSNOVNA ŠOLA VOJKE ŠMUC IZOLA,
Prešernova c. 4, 6310 Izola, tel: 066 21 610 ali 066 600 130
Vodstvo šole

ZNANOST IN UMETNOST NA SKUPNI RAZSTAVI

V petek, 4. decembra bodo ob 20 uri v izolski galeriji Insula odprli razstavo z naslovom Barve zaliva. Takoj je treba povedati, da ne gre za klasično razstavo ampak za predstavitev ilustracij strokovnih del Morske biološke postaje iz Pirana, ki praznuje 30 letnico, prireditev pa sovpada še z mednarodnim letom oceanov. Ob otvoritvi, na katero prideta tudi minister za znanost in tehnologijo, dr. Lojze Marinček in minister za okolje in prostor, dr. Pavle Gantar, ter direktorica Urada slovenske nacionalne komisije za UNESCO, Zofija Klemen Krek, bodo podpisali Listino o oceanih.

Ob tej priložnosti smo pripravili kratek pogovor s pobudnikom in organizatorjem celotne akcije, slikarjem Alešem Sedmakom.

- Od kod sploh ideja o takšni razstavi?

- Sam se že nekaj časa ukvarjam z ilustracijo v znanstveni sferi, tokrat pa je vse sovpadlo še s 30 letnico Morske biološke postaje iz Pirana, ki je želela ob tej priložnosti na takšen način približati svoje tridesetletno uspešno delo. Ker je na tem področju prava siva pega smo se v sodelovanju z oddelkom za oblikovanje Akademije za likovno umetnost odločili, da bi nekaj več naredili na področju te znanstvene ilustracije. Končno smo se dogovorili za tabor oziroma workshop v mojem ateljeju v Koverljaku. Udeležili so se ga, ob nekaj najboljših študentih s tega oddelka v Ljubljani, tudi slikarji iz Krakova na Poljskem.

- Ali ima ilustracija v času računalništva sploh lahko kakšno uporabno vrednost?

- Vsekakor in to se bo na razstavi tudi dobro videli. Delo je bilo v dveh skupinah. Ena se je ukvarjala z ilustriranjem živali in morskih organizmov, šli so celo v mikroskopske posnetke, drugi pa so bolj konceptualno razmišljali o tem, kako te projekte, tekste in ilustracije, predstaviti javnosti.

- Vajeni smo ilustracij pravljič, manj pa ilustracij strokovnih del.

- Problemi na tem področju so dokaj podobni, le da pri znanstveni ilustraciji mora ilustrator zasledovati neko znanstveno dejstvo. Poleg tega, da mora poznati slikarsko tehniko mora znati razumeti in predstaviti tudi tekst.

- Razstaviti boste morali v dveh delih.

- Morska biološka postaja je v 30 letih marsikaj naredila in mi smo s pripravo imeli nekaj mesecev dela. Zato bo prvi del razstave bolj ilustratorsko umetniški, drugi del pa bolj znanstveno obarvan.



Želite zaužiti zdrav obrok in prihraniti čas in denar ?
KAKO ?

RESTAVRACIJA IZOLA

vas vabi na dobro in poceni kosilo,
samo 600 SIT !

Vsak dan med 14. in 16. uro, ob nedeljah pa med 13. in 15. uro.

HITRO, DOBRO in POCENI - pridite in poizkusite !

Restavracija Izola, Stavbenik Gostinstvo,

Cankarjev drevored, Izola, tel. 645 232

MENU I.

Goveja juha
Bolonjske testenine
Dnevna solata
1 dcl belo vino

MENU II.

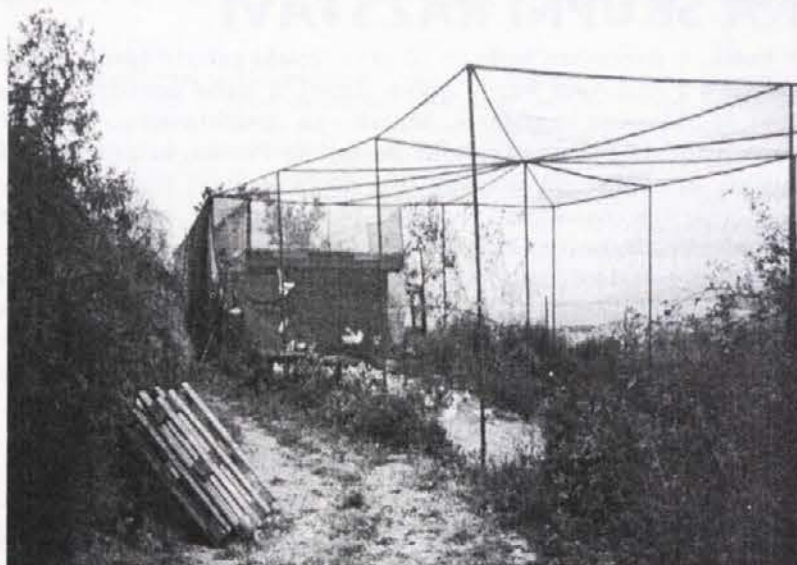
Dnevna juha
Ocvrt puran,
maslen krompir
Mešana solata
1 dcl belo vino

POSEBNA PONUDBA

Pečena svinjska krača 1KG 800 SIT
Pečen piščanec cel 700 SIT
Pečen piščanec 1/2 400 SIT

od 2. novembra dalje!!

GENETSKI INŽENIRING V IZOLI?



(DM) Zgodba je skoraj neverjetna, čeprav jo kar precej Izolanov pozna, še posebej pa tisti, ki imajo z njo opravka po uradni dolžnosti. Stara je skoraj pet let, doslej pa se ni razpletla prav veliko, razen da je postala nekoliko bolj javna kot na samem začetku.

Sredi poletja leta 1995 si je namreč posebna ekipa članov obalnega društva proti mučenju živali na številne zahteve občanov ogledala velik golobnjak ob izolski obvoznici, nedaleč stran od petrolovega bencinskega servisa nad naseljem Jagodje. Tričlanska komisija je ugotovila, da je Barbara Zazula iz Ljubljane, kot lastnica barake na občinskem zemljišču, postavila golobnjak v katerem redi nepisemske golobe. V pogovoru z najemnico je komisija ugotovila, da ima zemljišče v najemu od občine Izola in da, po njenem pripovedovanju, sodeluje z veterinarsko stroko in proučuje genetiko nepisemskih golobov. Zatrdila je tudi, da ima za gradnjo barake in vzrejo golobov vsa potrebna dovoljenja ter da se dogovarja z občino tudi o gradnji

dirkališča za tekmovalne pse (hrte) na tem območju.

Komisija je po pogovoru in ogledu gojišča predlagala naj pristojna veterinarska inšpekcija takoj ukrepa zaradi suma kršitve Zakona o zdravstvenem varstvu živali. Zapisnik je dobil župan Mario Gasparini, Komunalna inšpekcija in komandir policijske postaje Izola.

Sredi septembra istega leta je občinska inšpekcija opravila ogled golobnjaka in dobesedno zapisala: "Občinska inšpekcija si je zadevo ogledala na terenu in ugotovila, da je stanje katastrofalno. Lastnica barake je Barbara Zazula, ki ima stalno prebivališče v Ljubljani, živi pa neposredno z golobi." Inšpekcija je veterinarsko inšpekcijo v Kopru prosila, naj ustrezno ukrepa.

Dobro leto kasneje je Obalno društvo proti mučenju živali v zvezi z vzrejo golobov v Izoli naslovilo isti veterinarski inšpekciji dopis v katerem ponovno opozarja na dotlej zbrane ugotovitve in predlaga imenovanje posebne komisije, ki bi še enkrat pregledala pogoje v "golobnjaku".

Minilo je skoraj leto, ko je Veterinarska inšpekcija napisala odločbo s katero zahteva od najemnice naj dostavi soglasje oziroma dovoljenje za rejo in namembnost reje golobov ter najemno pogodbo za zemljišče, ki ga uporablja za rejo golobov. Inšpekcija je v golobnjaku našla 60 golobov različnih starosti, ki živijo v nemogočih pogojih.

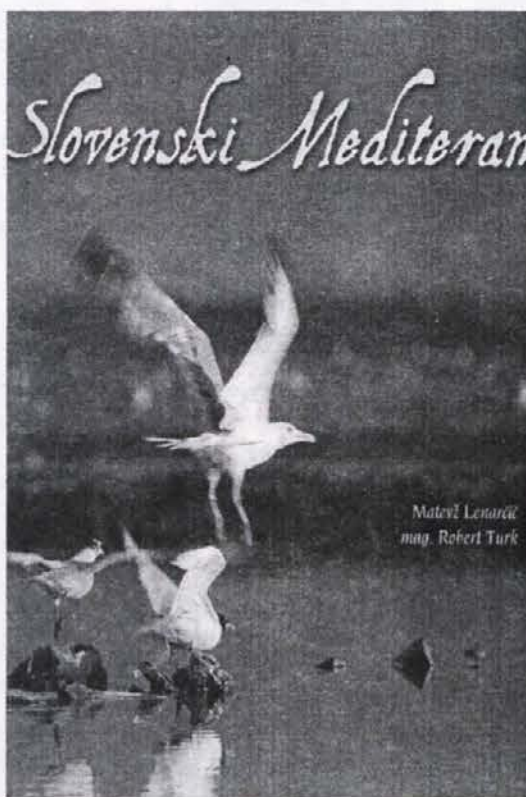
Natanko leto dni kasneje, avgusta 1998, je občinska inšpekcija poslala isti veterinarski inšpekciji dopis s katerim jo obvešča, da nič v zvezi z njeno odločbo ni bilo izvršeno in da gre za rejo živali na funkcionalnih površinah stavb in objektov ter za gospodarsko rejo živali na mestnem območju in v razdalji 200 metrov od mestnih ulic in trgov. Glede na to, da je občinska inšpekcija v tem primeru brez pristojnosti prosijo Veterinarsko inšpekcijo za ponovno posredovanje.

Od takrat so minili skoraj štirje meseci, vendar se ni zgodilo še nič pretresljivega. Nad Jagodjem so golobi še vedno v ograjenem prostoru, "genetski inženiring" se očitno nadaljuje, čeprav zanj ni prav nobenega dovoljenja in ustreznih papirjev. Med prebivalci se širijo govorice, da gre za prodajo golobov v Italijo, drugi pravijo, da gre za nenormalno ljubezen do ptic. Resnica pa je le ena: gre za dokaz, da pravna država še ne obstaja in očitno še dolgo ne bo, če ne more razrešiti niti tako preprostega problema kot je nezakonita reja golobov ob avtocesti.

SLOVENSKI MEDITERAN

Pred dobrim tednom je izšla nova monografija, ki z razkošno sliko in besedo pripoveduje o naših krajih. Ravno prav zajetna publikacija z naslovom Slovenski Mediteran popelje bralca od morske obale, preko kraškega roba na Kras proti Goriškim brdom, najsevernejšemu delu slovenskega Mediterana, kot pravi avtorja Matevž Lenarčič in mag. Robert Turk. Oba diplomirana biologa po izobrazbi se s tovrstnim delom ne srečujeta prvič. Lenarčič je svoje sugestivne fotografije narave objavil že v petih podobnih fotomonografijah, objavlja pa tudi v domačih in tujih revijah. Mag. Robert Turk je že več let konservator za naravno dediščino na Medobčinskem zavodu za varstvo naravne in kulturne dediščine v Piranu, znana pa so njegova prizadevanja za ohranitev naravne dediščine Naravnega rezervata Strunjan in Škocjanskega zatoka. Kot tandem pisec - fotograf smo ju že imeli priložnost spoznati ob izdaji zloženke o strunjanskem naravnem rezervatu.

Tokratni projekt je sicer zahtevnejši, vendar jima je uspelo narediti knjigo, ki je za bralca (& gledalca) prava paša za oči in duha. Skozi slikovit in bogat jezik ter atraktivne fotografije nizata podatke in informacije, zgodbe in legende, opise narave, krajev, ljudi, preteklosti in sedanjosti. Nenazadnje pa gre pri fotomonografiji Slovenski Mediteran za dober primer poljudnoznanstvenega besedila, ki skozi spoznanja geografov, biologov, zgodovinarjev, etnologov, pa tudi literatov in še koga, osvetljuje ta prostor. Prav zato je to knjigo vredno vzeti v roke, kar velja tako za vedoželjnega domačina, kot zvedavega prišleka. Upravičeno lahko torej pričakujemo, da bosta avtorja prišla na dan še s kakšnim prevodom v tuj jezik. (kh)



Prejeli smo CARO "MANDRACCIO"

Ti ringrazio sentitamente per avermi portato, nel tuo ultimo numero, a casa mia due piacevoli notizie che mi hanno rallegrato immensamente: la prima e' stata quella del trentesimo anniversario dell'apertura del "Market" e del "Bufet" in via Pittoni. Come ci informa in nostro redattore Drago Mislej in forma concisa ma efficace del giubileo ed a me mi ritornano alla mente gli oltre 20-25 anni che mi servo dei loro servizi, e devo dire sinceramente con vera professionalita', gentilezza. Cosa poi dire della cucina del Buffet, veramente "alla domača" alla istriana.

Non trovo le parole adatte pe esprimere la mia riconoscenza, la mia gratitudine a tutto il personale, sia esso giovane o anziano per la loro dedizione ad un collettivo che ha dimostrato di essere in tutti questi anni, non solo primo nel litorale, ma a mio modesto avviso di tutta la Slovenia.

Se mi e' permesso di esprimere una considerazione, devo dire che un collettivo abbia espresso una tale coesione, uno spirito di squadra così alto solamente perche in esso vi e' una atmosfera di vera amicizia e di collaborazione.

Un grazie di cuore e di ammirazione a tutto il personale.

La seconda notizia che mi ha rallegrato tanto e' stata la elezione del Sindaco di Isola nella persona della signora Breda Pečan. Anche a lei vanno le mie piu' congratulazioni, ed a Lucio Gobbo la mia ammirazione per come ha condotto la campagna elettorale in favore del nostro candidato.

Bruno Tončetič

NAGRADNA UGANKA

Tokrat imamo za bralce Mandrača posebno nagradno vprašanje, ki nam ga je predlagal Bruno Tončetič. Tudi za nagrado je poskrbel kar sam in priložil 1000 tolarjev, ki na našem uredništvu čakajo na tistega, ki bo natančno odgovoril na vprašanje KAJ POMENI IME "DELAMARIS"? Seveda nam je sporočil tudi pravilen odgovor in pojasnil okoliščine, ki so botrovale nastanku imena te znane izolske tovarne. O tem boste lahko prebrali v naslednjem Mandraču, tistemu, ki bo prvi poslal pravilni odgovor, pa bomo poleg tisočaka, ki ga je prispeval Tončetič, podarili še komplet knjig. Seveda lahko odgovore pošljete po pošti, ali pa vržete v naš nabiralnik do prihodnjega torka.

DECEMBER BREZ POKANJA

nad 61 petard,
(žrebanje 31.12. Veliki trg)

2X KOLO
2X ROLERJI

za prvih 20
PIZZA +

od 31
do 60 petard
VIDEO IGRE
30 nagrad

od 21
do 30 petard
CD, KNJIGE, ...
40 nagrad

do 20 petard
**PRAKTIČNA
DARILA**
60 nagrad

ZLATA POROKA PRI ROŽNIKOVIH

Pred nedavnim sta zakonca Rožnik takole proslavila petdesetletnico, odkar sta si rekla da in izmenjala poročne prstane. Vida je tudi naša občasna sodelavka, saj rada piše pesmi, ki jih ob raznih priložnostih objavlja tudi v Mandraču. Zagotovo je ob njuni zlati poroki kakšno spesnila tudi za svojega Albina, ampak tista pa ni za v časopis. Njeni domači so jima vse najboljše zaželeli z besedami:

"V mesecu novembru sta zakonca Vida in Albin Rožnik praznovala zlato poroko. Ob tem jubileju jima iskreno čestitamo in želimo vse dobro.

Vsi, ki ju imamo radi!". Mi pa se seveda čestitkam pridružujemo.



OBVEŠTILO SREČANJE BRIGADIRJEV

Proslava dneva Kluba brigadirjev Slovenskega Primorja in Istre bo letos organizirana v Ilirski Bistrici in sicer v soboto, 12. decembra 1998 ob 13.30 uri v restavraciji TIB, Šercerjeva ul. 17. Za vse udeležence je zagotovljeno kosilo in prevoz z avtobusom, za kar znaša prispevek 1.500 tolarjev.

Odhod avtobusa je ob 10.45 izpred knjižarne Lipa.

Obenem sporočam vsem brigadirjem, ki so sodelovali na katerikoli delovni akciji od 1.1945 do 1990, še posebej pa tistim, ki so sodelovali pri gradnji avtomobilske ceste Ljubljana - Zagreb leta 1958, da bo v soboto 19. decembra 1998 v Športni dvorani Marof v Novem Mestu, srečanje ob 40.letnici zgraditve te avtomobilske ceste. Udeleženci bodo prejeli spominske priponke, izredno številko časopisa Mladost na avtocesti, za vse pa bo na voljo brigadirski golaž.

Odhod avtobusa bo prav tako 19.12.1998 ob 10.40 izpred Lipe.

Prijave za udeležbo sprejema Anka Mrmolja na tel.62-875.

Vabljeni, da se obeh srečanj udeležite!

Brigadirski pozdrav!

TABORNIKI RJS IZOLA PRIREDILI PROPAGANDNI TABOR

"TABORNIKI ... Bi jih rad spoznal, z njimi preživel nenavadne dogodivščine, z njihovo pomočjo izvedel kaj več o naravi in preživetju v njej ali se jim celo pridružil ... ?" s takimi napisi smo taborniki Rodu Jadranskih Stražarjev iz Izole želeli privabiti čim več mladih, ki bi se pridružili v naš krog!

O taborništvu se zadnja leta ni slišalo veliko, mladi ne vedo, da smo taborniki v naši občini aktivni in kaj počnemo.

Zaradi naštetih vzrokov smo se odločili za septembersko propagandno akcijo!

Obešali smo plakate z vabili za včlanitev po vrtcih in šolah, delili reklamne letake otrokom, tudi na reklamne oglase na Radiu Morje nismo pozabili in kar je najpomembnejše za dosežen uspeh, z dovoljenjem ravnateljice OŠ Vojka Šmuc Tkalcich Diomire, smo odšli po učilnicah od prvega do četrtega razreda in na kratko predstavili taborništvo. Čeprav smo obiskali le nižje razrede, to še ne pomeni, da starejši niso zaželeni, ravno nasprotno, starejše osnovnošolce še kako potrebujemo. Tudi srednješolci so zaželeni, saj imamo tudi zanje pester in zelo zanimiv program.

Otroci so bili zelo navdušeni nad našim obiskom, kar se je pokazalo z številnim obiskom na propagandnem taboru, ki se je odvijal v petek, 2.10.1998 pred taborniško sobo v Livadah.

Na t.i. propagandnem taboru smo izolski taborniki postavili majhen tabor, prikazali različne vrste šotorov s vso opremo, nekatere taborniške aktivnosti (postavljanje šotora iz šotork, signalizacija, lokostrelstvo,...), kdor je želel je lahko kaj narisal ali pobarval, zlagal taborniško propagandno srajčico in tudi kaj malega prigriznil. Možen je bil vpis in vse informacije v zvezi s sestanki, izleti, taborjenjem,...Ob zaključku akcije smo bili organizatorji zadovoljni, saj se je poleg starih, na novo učlanilo še veliko taborništva željnih članov.

Za zaključek pa le še obvestilo, da ste vsi, ki vas zanima taborništvo, še vedno vabljeni, da se nam pridružite !!!

Informacije lahko dobite vsak petek ob 20h v naših prostorih ob O.Š.Livade.

RJS Izola

DARILA IZ SONČKA

V obalnem rekreacijsko terapevtskem centru Sonček so v decembru pripravili prodajo izdelkov Sončkovih kreativnih delavnic. Z izkupičkom bodo direktno podprli zaposlovalne programe za osebe s posebnimi potrebami. Če torej potrebujete novoletno darilo za svoje prijatelje ali samo unikatne novoletne voščilnice, lahko kupite njihove izdelke v papirnici DZS v Kopru, na Pristaniški ulici 14.

"DECEMRA V IZOLI" NE BO

Navadili smo se že, da nas je decembra v Izoli pozdravila nagradna igra, ki je še pred leti prinašala celo avtomobil, zadnja leta skuter, letos pa je ne bo, saj preprosto ni dovolj zanimanja zanjo.

Uredništvo Mandrača je nekaj let vzpodbujalo izolske trgovce k pripravi takšne akcije, veliko se jih je tudi prijavilo k sodelovanju, ko pa je bilo treba poravnati zares skromne prispevke (od 10 do 20 tisočakov na manjšega trgovca) so nas mnogi pustili na cedilu, končni rezultat pa je bil ta, da je uredništvo zabredlo v finančne težave, ko smo morali pokrivati razliko med predvidenimi in dejanskimi prihodki. Zdaj, ko to ni več tako pomembno lahko povemo, da smo polovico enega od avtomobilov plačali sami, čeprav od akcije nismo imeli, razen dela in odgovornosti, dobesedno nič.

Izolski trgovci so, tako kot trgovci drugod po Sloveniji, v velikih težavah. Kupna moč pada, promet je vse manjši in vse več jih ponovno razmišlja o prenehanju dejavnosti. V uredništvu smo želeli to negativno spiralo obrniti v drugo smer, vzbuditi pri trgovcih več optimizma in volje do iskanja novih in novih pobud, a smo na koncu sami potegnili "ta kratko" in zdaj dejansko nimamo več nobene rezerve, da bi pokrivali takšno investicijo.

Iz Kopra so nas zaprosili za pomoč trgovci na tržnici in lahko smo jim svetovali, od izolskih trgovcev pa pobude ni bilo nobene, zato bomo letos pač kupovali tako kot je tudi običajno: tam kjer imajo najboljše blago, najnižje cene in morda še kakšno lastno nagradno igro. Trgovske akcije "Decemra v Izoli" pa žal ne bo.

KEGLJANJE IZOLANKE SKORAJ PRESENETILE MEHANO : PROSOL STICKING 3:5

Izolanke bi skoraj pripravile veliko presenečenje in premagale drugouvrščeno moštvo lige iz Maribora. Vse je kazalo na presenečenje in šele v zadnji igri, natančneje v zadnjih metih je Kozlovičeva izgubila dvoboj z Žnidarčičevo za vsega dva keglja.

Rezultat: 2552:2606

L. Gregorič:Burja 424:470

Šviligoj:Horvat 417:413

N.Gregorič:Jakša 426:413

Milost:Modic 432:426

Stegovec:Urbanc 439:468

Kozlovič:Žnidaršič 414:416

Izolanke so na sedmem mestu prvenstvene lestvice s sedmimi točkami, v naslednjem kolu pa bodo zaigrale z moštvom Gorica Tekstina.

ROKOMET PORAZ IZOLANOV

IZOLA: Pivovarna Laško 20:35

Po dobri igri so Izolani izgubili proti favoriziranim prvako. Rezultat tekme je neuraden, saj ga do zaključka redakcije nismo prejeli.

ROKOMET ŽENSKÉ

1.Državna liga

GRAMIZ KOČEVJE : ŽRK BAJC DAEWOO IZOLA 29:20 (11:8)

Izolanke so v Ribnici odigrale dobro v prvem polčasu, ko so bile tesno za petami domačinkam. V tem delu niso imele športne sreče, saj so kar osem krat zadele vratnico.

V drugem polčasu so domačinke odigrale globlje in agresivneje v obrambi in prisilile Izolanke k napakam, po katerih so v hitrih protinapadih dosegale gole.

Domačinke so sicer zasluženo zmagale, vendar končna razlika v golih ne prikazuje realnega razmerja sil na igrišču.

Zadnji krog v jesenskem delu prvenstva bodo Izolanke odigrale v soboto 12.12.98 doma z ekipo Žalca.

Za Izolo so igrale Tina Kofalt, Anja Stubelj, Sabina Hodžič 4, Mia Bošnjak 3, Petra Božič, Tašja Božič 1, Slavica Kovljenič 4, Mojca Stubelj 1, Dražena Šmitran 6, Katja Višnjevč 1, Jelena Čvorak in Biljana Šmitran.

Starejše deklice

RK PIRAN : ŽRK BAJC DAEWOO IZOLA 17:31

Izolanke so za vse ekipe v predtekmovanju

KAPUCINO Sport



SAME REPREZENTANTKE

premočne. Tudi tokrat so brez težav premagale sosede iz Pirana.

Udarina trojka Petra Adamič, Ana Petrinja in Anja Argenti so neusmiljeno polnile mrežo starejših domačink, ki tehnično in fizično niso dorasle mladim Izolankam. Nekoliko lažje so Izolanke zaigrale v obrambi tako da so Pirančanke dosegle relativno precej zadetkov, kljub temu smo lahko zadovoljni z prikazano igro. Za Izolo so igrale: Nea Bošnjak, Tina Sušelj, Petra Adamič 9, Ana Petrinja 12, Tatjana Vučkojevič 3, Andreja Čič, Klementina Šumanova, Tjaša Makovec, Anja Argenti 6, Tanja Čubrilo, Erika Dujc.

Mlajše deklice A

RK PIRAN : ŽRK BAJC DAEWOO IZOLA 11:28

Mlajše deklice Bajc Daewoo Izole so prav tako kot njihove starše vrstnice visoko premagale Pirančanke. Tu je kvalitetna razlika še večja in Izolankam se res ni bati za naraščaj saj imajo v prav vseh kategorijah kvalitetne posameznice, ki so med najboljšimi v Sloveniji. Neustavljiva je bila Manuela Hrnjič, ki je dosegla 15 zadetkov in je bila ob Neži Mitruševski najboljša igralka tekme.

ODBOJKA MOŠKI 2.DOL: Hoteli Simonov zaliv: ŠDO Brezovica 0:3 (-5, -8, -11)

Izolani so odigrali slabo tekmo, vseskozi so bili nezbrani in gostje so to dobro izkoristili ter pobrali obe prvenstveni točki.

V moštvo domačuh je bilo čutiti tudi nekakšno malodušje, česar doslej nismo bili vajeni. Za dobre nastope se bo treba v nadaljevanju zagotovo bolj potruditi.

3. DOL - ŽENSKÉ ŽOK Radio Morje: Šenčur 3:1 (12, -15, 4, 7)

Izolanke so premagale zadnjevrščeno moštvo Šenčurja, vendar z več težavami kot bi bilo potrebno, saj so en set prepustile gostjam, ki so še vedno brez zmage na dnu lestvice.

V naslednjem kolu bodo izolanke potovale v Škofjo loko k neposrednemu tekmeču za sredino lestvice.

Namizni tenis

V nedeljo, 29. novembra je NTS Arrigoni organizirala v oš Livade

na dvanajstih mizah TOP 12 R Slovenije. Organizatorjem gredo vse pohvale za res zgljedno organizacijo.

Na tekmovanju je med 24 najboljšimi pionirkami, ki so bile povabljene na osnovi rang lestvice nastopilo največ Izolank in sicer kar 4. Najuspešnejša je bila Jana Ludvik, ki je z enim samim porazom osvojila 3. mesto. Zelo dobro 7. mesto je je osvojila Sonja Škorjanc, 12. je bila Mrika Jauševac, 22. pa Petra Kukovec.

Pri pionirjih je nastopal Tjaš Žigante, ki je osvojil 21. mesto. Vsi nastopajoči člani NTS Arrigoni so nastopili v skladu s pričakovanji in trenutno kvaliteto.

V četrtek se je pričela v Arrigoniju mednarodna obalna liga v namiznem tenisu. Gre za svojevrstno ligo, v kateri nastopajo ekipe iz Italije, Hrvaške in Obale. Ekipe so sestavljene ne glede na spol, starost, lahko nastopijo registrirani in neregistrirani igralci. Cilj lige je še bolj popularizirati namizni tenis v teh obalnih mestih in omogočiti igranje čim širši populaciji. Letos bo nastopilo 8 ekip v prvi ligi in 9 ekip v drugi ligi, kar je preko 90 tekmovalk in tekmovalcev. Liga se bo igrala vsak četrtek ob 19. uri.

Piše:
ŽARE
za Kapucino Sport

POGLED S STRANI

Pretekli teden je bil žal bolj malo rokometni obarvan. Fantje i dekleta so pridno vadili za preostale tekme. Temperaturo pa je dvignil dvoboj naših s Hrvati. Rezultat je znan, našim tudi tokrat ni uspelo. Tudi njim se zgodovina ponavlja, vse bi reševali v zadnji tekmi.

Kar precej asociacij z našo Izolo. Večina reprezentantov je bila včeraj v Izoli. Prvenstvena tekma med Izolani in Celjani, zopet lahko ugibam rezultat. Če bi lahko verjel enemu od igralcev, resno je napovedal zmago Izole, bodo zadihali s polnimi pljuči. No, vsem je dovoljeno biti optimist. Vendar pa, ta prave profesionalce udari po žepu, manjšim se izguba manj pozna. Točkovni primanjkljaj še vedno najbolj teži, vendar je v ekipi še preveč razhajanj. Kar težko je verjeti, da so igralci tako tankih živcev. Ali bi bil potreben psiholog? Če so ga potrebni vrhunski športniki, bi verjetno lahko pomagal tudi »materjem«. Nobeno podpihovanje, pač preblisk, ki se mi je utnil. Prepustimo to trenerju, izkušenj in težkih tekem ima kar nekaj na zalogi. Še vedno upam na »normalen« obstanek v elitni ligi. Če bo obveljalo, da jo najraje zagodiš svojim, potem bo Karlo Herpeljcem kar podkuril in obstanek je tu. Dekleta (članice) čaka še zadnja tekma jesenskega dela. 12.12. v Izoli Ekipa Žalca

z bivšim Izolanom Peričem. Izolanke so sicer malo pokvarile lepo sliko. Zadnji dve tekmi so verjetno vzele bolj »na lahko«. Ponavljati se, kako so presegle točkovni saldo ni več umestno. Ekipa potrebuje »vodjo« take igralke pa trenutno ni. Premalo izkušenj, pa tudi take vloge so težke. Ekipa ga izbere sama. Toda ob vseh »muhah« igralci, bi vse imele kaj za povedati. Daewoo pa vozi naprej, pričenjajo se tekmovanja v mlajših selekcijah. Tudi letos velika pričakovnja, predvsem pa potrditev dobrega dela in ohranitev visokih pozicij. Naj svet še naprej ostaja na mladih, mi pa... (nisem mislil vseh)

POD BELVEDERJEM

rokomet

MRK Izola - Koper 5:4 (3:1)

Varovanci trenerja Bariča so dosegli drugo zmago v predtekmovanju mlajših dečkov in sedaj imajo kljub enemu porazu še vedno odprte možnosti za napredovanje.

Proti ekipi Kopra so igrali izredno borbena, na vratih pa so imeli razpoloženega Dediča, ki je zaustavil vse kar je prišlo mimo obrambe. V napadu pa sta Matej Srabotič s tremi in Rok Gomezelj z dvema zadetkoma zapečatila usodo gostov.

MRK Izola: Čuk, Dedič, Bornšek, Radojkovič, Srabotič M. 3, Kleva, Kaligarič, Gomezelj 2, Jurman, Srabotič U., Kocjančič, Ivančič, Redžič, Kubarič

Kadeti

RK Mitol Sežana : MRK Izola 19:32 (7:14)

Izolske kadete velja pohvaliti za borbena igro in pravičen pristop. Kljub temu, da je kakovostna raven obeh moštev različna so tekmo odigrali dobro in ves čas angažirano. Plod tega je tudi prepričljiva zmaga. Izolani so zadevali predvsem iz hitrih protinapadov po uspešno opravljenih obrambnih nalogah. Vukovič in Cetin sta bila najbolj razpoložena v napadu. Varovanci trenerja Fredija Radojkoviča se bodo tako do konca potegovali za napredovanje v nadaljnje tekmovanje.

MRK Izola: Gregorič, Grlica 4, Vukovič 11, Cetin 7, Žeger 1, Božič 5, Bubnič, Kleva, Stepančič, Vončina, Hodžič 3.

mali nogomet

Family shop B&W 15 (8) Prebilplast 1 (1)

Family shop B&W: Kocjančič, Žunič, Bubnič, Bešič, Žilič, Šarkanj, Božič, Steffe, Brataševac

V zadnji tekmi jesenskega dela, ki je bila ta konec tedna v Športni dvorani oš Livade v Izoli, so domači zabeležili najvišjo zmago od kar igrajo v 2.SLMN - zahod in statistiki bodo to tekmo gotovo vodili kot eno najbolj nenavadnih.

Domači so tekmo začeli zelo podjetno in že v 1. minuti je v polno zadel kapetan Božič in napovedal pravo »goleado«. V 3. minuti je bilo že 2:0, strelca pa Steffe. Gostje so v naslednji minuti znižali rezultat preko Vidmarja in za nekaj časa se je tekma umirila, saj je zadetek domače presenetil. V 11. minuti pa je najboljši igralec srečanja Bešič prvič zadel v polno in gostje so se prepustili usodi. Odmor je bil pri rezultatu (8:1) Strelci so bili še Bubnič in Žunič, poleg dvojnih zadetkov prvih treh strelcev.

V drugem polčasu so gosti kljub visokemu rezultatu zgostili obrambo in domačim ni uspelo zatresti mreže golmana Rupnika celih 15 minut, ko pa je spet stopil na sceno Bešič so goli ponovno padali kot toča.

Med strelce se je vpisal tudi Šarkanj. Bešič je svoj izkupiček končal s 5 zadetki, Steffe s 4 in Božič s 3. Domači so si izdatno popravili gol razliko vendar so ostali na drugem mestu v skupnem seštevku in spomladanski del bodo začeli v zamenjavi lova na Amaco, saj jih čaka še pred pričetkom prvenstva pokalna tekma 1/4 finala prav z ekipo iz Zagorja.

M.Božičič

Nogometaši nam včasih očitajo, da jih zanemarjamo.

Bo ta fotografija prvega moštva malo popravila stvari?



BIFE POD BELVEDERJEM

velja vsak dan od 13. do 20. ure

"HAPPY HOUR'S"

PIZZA (npr. 4 LETNI ČASI) + PIJAČA = 800,00 SIT

(pivo LAŠKO ali UNION ali BREZALKOHOLNA PIJAČA)

HAMBURGER + POMMES FRITES + PIJAČA = 500,00 SIT

(pivo LAŠKO ali UNION ali BREZALKOHOLNA PIJAČA)

Športna trgovina **SMK**
Kraška 8, Izola, tel.: 645-375

UGODNE CENE:

- ZIMSKE BUNDE, SMUČARSKI KOMBINEZONI
SMUČARSKA HLAČE, TRENIRKE

člani športnih društev imajo 10% popust!



HIGHROAD 77

NOVOLETNO ZNIŽANE CENE KNJIG IN NEKAJ LEPIH NOVOSTI

Različne založbe so ponudile večje število otroških knjig po zares dostopnih cenah, od 300 tolarjev naprej. Novost pa so tudi znižane cene mladinskih knjig založbe Grlica (900 sit) Hkrati Vas obveščamo, da imamo izredno znižane zbirke knjig znanih avtorjev (100 romanov), ki jih lahko kupite po ceni 500 tolarjev. Posebej zanimiva je novoizdana zbirka Humoreske - Franeta Miličinskega Ježka z njegovo majico, zelo lepa pa je knjiga o Modeiteranu z zapisom o Izoli.

Če iščete darilo vam bo gotovo všeč mapa grafik Izole po zelo dostopni ceni.

GRAFFIT - knjigarna in papirnica
Manziolijev trg 6, Tel.: 648 303

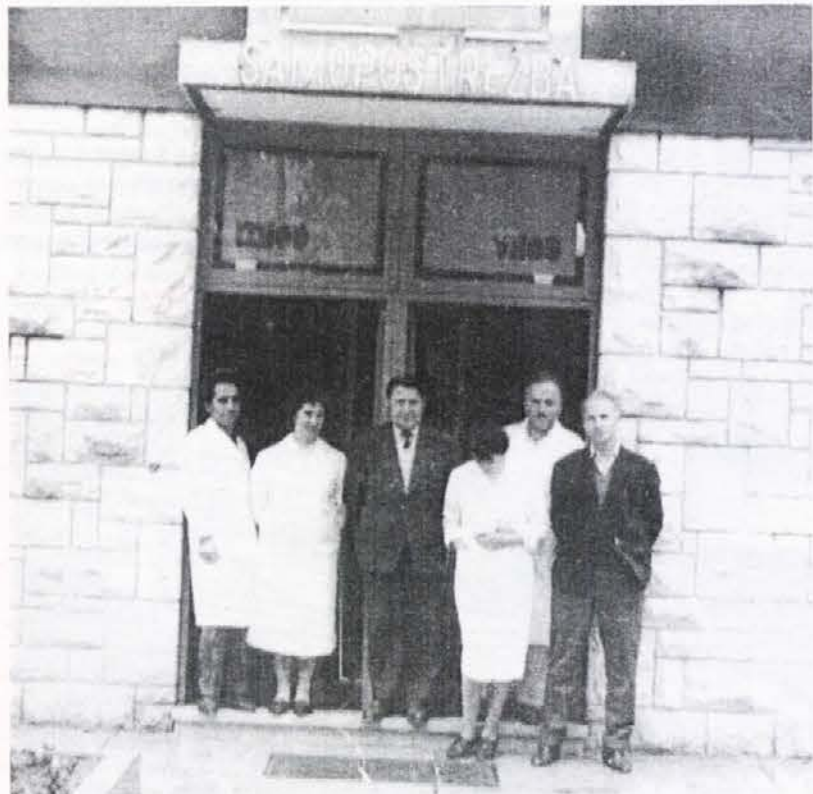
Društvo JOGA v vsakdanjem življenju - Koper vabi na začetno vadbo joge, ki bo potekala enkrat tedensko v Koprju, na Markovcu, v Izoli, Luciji in Piranu.

V Izoli VSAK TOREK ob 19.30 v Kulturnem domu
Informacije 066/32 089 vsak delovnik od 17.-19. ure

Resnica o samopostrežni

PLAČE ZA TRGOVINE

Zapis ob 30 letnici marketa Nanos nas je obogatil še za eno informacijo. Poklical nas je Franc Brankovič, dolgoletni direktor trgovskega podjetja Jadranka, in povedal, da je informacija iz omenjenega članka samo delno resnična. Morda je bil Nanos res eden prvih sedaj klasičnih marketov, prva samopostrežna trgovina pa zagotovo ni bil, saj so veliko let pred tem odprli takšno trgovino v Ulici Prekomorskih brigad. V zanimivem pogovoru pa smo izvedeli še marsikaj zanimivega.



- Vi ste bil celo življenje trgovec.

- Začel sem že pred vojno, v stari Gorici, kjer sem se izučil in delal, potem pa sem moral k vojakom. Po vojni sem bil poslovodja pri Grosistu Gorica in organiziral prvo potniško službo v Sloveniji, ki je delovala tako, da smo spotoma prodajali in nabavljali. V coni A smo prodajali stvari z notranjosti Slovenije in tam kupovali tisto, kar v Sloveniji niso imeli, kot naprimer sol, pomaranče, kavo, čokoladne izdelke, ženska garderoba in podobno. Iz Izole, natančneje iz kleti na Sončnem nabrežju, ki jo je vodil Renato Tul, smo vozili cele tovarnjake vina v Slovenijo.

- Ponudba je bila v coni A boljša kot v Sloveniji?

- Seveda, standard je bil vsaj 50 odstotkov višji.

Posnemanja vreden vzgled

V pretekli številki našega lista smo omenili primer občine Črnomelj, ki je vse najemnine od lokalov namenila v celoti za obnovo obstoječih in gradnjo novih prodajnih zmogljivosti ter tako dokazala, da se ne zaveda le svoje odgovornosti nasproti potrošniku, ampak s takim ravnanjem pospešeno povečuje prodajne zmogljivosti v skladu z zahtevami in potrebami naraščajočega blagovnega prometa.

Polno razumevanje do razvoja trgovinskega omrežja na svojem območju pa

kaže tudi občina Izola. S sredstvi sklada za zidanje stanovanj bo namreč uspelo v tej občini v razmeroma kratkem razdobju močno povečati prodajne zmogljivosti. Sklad za zidanje stanovanj v novih stanovanjskih hišah financira namreč tudi poslovne prostore, medtem ko ji trgovske organizacije le opremijo. Razen tega pa je sklad odobril nekaterim podjetjem tudi posojila za rekonstrukcijo. S tako izdatno pomočjo sklada za zidanje stanovanj bo v izolski občini ob-

(Nadaljevanje na 9. strani)



Nova delicatեսna trgovina v Izoli bo v središču mesta



- Kako ste prišli v Izolo?

- Prišel sem ob reorganizaciji, ko so iz enega podjetja nastala štiri: Jadranka in Primorka s prehrabnimi izdelki in Mavrica ter Moda s tehničnimi izdelki in tekstilom. Primorka je šla prva v likvidacijo, ker je bila v izgubi in smo jo prevzeli mi, potem smo prevzeli trgovino v Malijah in Kortah, nato še gostilno ribič. Jadranka je dobro poslovala in čeprav smo morali veliko teh objektov sanirati smo poslovali kar dobro.

- Kako je nastala samopostrežna trgovina?

- Zgradili smo jo v ulici Prekomorskih brigad in sicer s

pomočjo občine Izola. Takrat je bil predsednik občine Vičič in ker nam je občina dala posojilo kakšne 3 milijone smo lokal lahko v celoti preuredili in odprli samopostrežno trgovino.

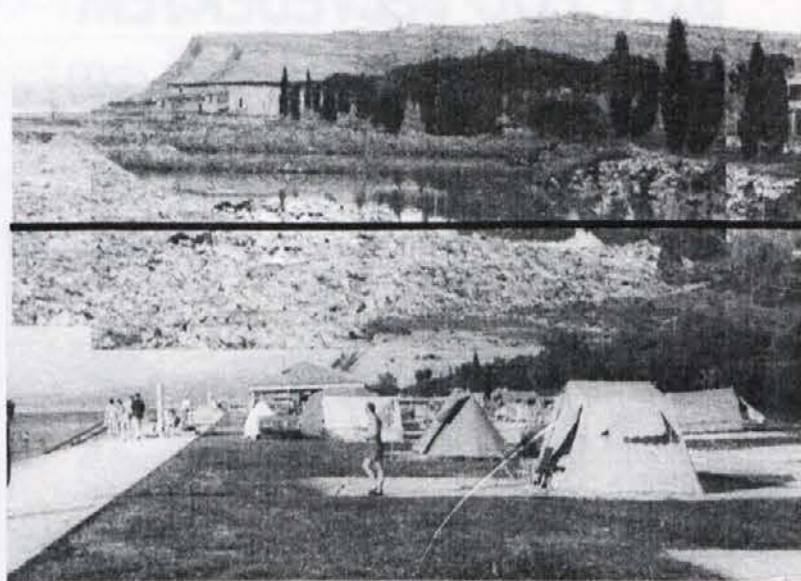
- Torej je v trgovini bilo dovolj denarja?

- Ni ga bilo veliko, saj smo imeli določeno maržo. Mi smo pustili v podjetju vse tisto, kar bi lahko razdelili, saj smo poleti dobro delali in bi lahko ob 29. novembru razdelili še kakšno plačo, a tega nismo naredili. Pa tudi racionalni smo bili, saj smo imeli malo zaposlenih, soraj pol manj kot ponekod drugje. Predvsem pa je bilo veliko volje.



- Kako to, da je Jadranka "izginila"?

- Mi smo veliko investirali in smo se zainvestirali pri avtokampu, ki se še danes imenuje Jadranka. Takrat smo šli v investicijo skupaj z občino, vendar predsednik Korenčan ni bil posebej naklonjen trgovini ampak je bil bolj za turizem in zato smo šli v gradnjo avtokampa. Nekaj denarja (30 milijonov) smo dobili iz države iz sredstev za turizem, ker pa nismo zmogli pokriti razlike smo se morali dogovoriti z Jestvino, ki je prispevala tistih 6 milijonov. Oni so rabili nas, ker smo imeli mrežo, oni pa so bili grosisti in tako smo se združili. Na referendumu je bilo kar 92 odstotkov zaposlenih za združitev in ni nam bilo žal, saj smo dobro delali in živeli tudi potem.



KULTURNI CENTER IZOLA december 98 dicembre

RAZSTAVE / MOSTRE

Galerija ALGA / Galleria ALGA / Novoletno prodajna razstava / Mostra e vendita natalizia

PIREDITVE / MANIFESTAZIONI

4.12. ob-alle 20.00 Kulturni dom / Casa di cultura
KONCERT / CONCERTO

3 BIG BAND ORCHESTRA in BIG BAND KRŠKO

5.12. ob-alle 20.00 Kulturni dom / Casa di cultura
PREDSTAVA / RAPPRESENTAZIONE

COMPAGNIA TEATRALE "IL GABBIANO" "FIN CHE CORO NO ME CIAPE"

11.12. ob-alle 20.00 Kulturni dom / Casa di cultura
PREDSTAVA / RAPPRESENTAZIONE

Mestno gledališče ljubljansko "POLICIJA D.D."

12.12. ob-alle 17.00 Kulturni dom / Casa di cultura
PREDSTAVA / RAPPRESENTAZIONE

Primorsko dramsko gledališče Nova Gorica "VILINČEK Z LUNE"

19.12. ob-alle 20.00 Kulturni dom / Casa di cultura
PREDSTAVA / RAPPRESENTAZIONE

GLEDALIŠČE STEPS & SKUPINA NOB "TOP SEKRET"

21.12. ob-alle 19.00 Kulturni dom / Casa di cultura
KONCERT / CONCERTO

MLADINSKI PIHALNI ORKESTER Izola

22.12. ob-alle 17.00 Kulturni dom / Casa di cultura

ZAPLEŠIMO V NOVO LETO Baletna šola Izola in Plesne delavnice LAI Izola

Prost vstop-Ingresso libero

23.12. ob-alle 10.30 Kulturni dom / Casa di cultura
PREDSTAVA / RAPPRESENTAZIONE

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE TRST "BUTALCI"

23.12. ob-alle 17.00 Kulturni dom / Casa di cultura

PREDSTAVA / RAPPRESENTAZIONE

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE TRST "PALČEK"

Prost vstop-Ingresso libero

24.12. ob-alle 9.00, 10.00 Kulturni dom / Casa di cultura

PREDSTAVA / RAPPRESENTAZIONE

GLEDALIŠKA ŠOLA IZOLA "ČIREN ČAJ IN JUHA HOKUS POKUS"

26.12. ob-alle 18.00 Kulturni dom / Casa di cultura

PREDSTAVA / RAPPRESENTAZIONE

"DAN SAMOSTOJNOSTI"

27.12. ob-alle 17.00 Kulturni dom / Casa di cultura

PREDSTAVA / RAPPRESENTAZIONE

"CIRKUS MINI BUFFETTO"

Prost vstop-Ingresso libero

28.12. ob-alle 17.00 Kulturni dom / Casa di cultura

PREDSTAVA / RAPPRESENTAZIONE

GLEDALIŠČE STEPS "SALON EXPON"

Prost vstop-Ingresso libero

29.12. ob-alle 16.30 Kulturni dom / Casa di cultura

PREDSTAVA / RAPPRESENTAZIONE

SREČANJE Z DEDKOM MRAZOM V ŽIVO

Prost vstop-Ingresso libero

31.12. 98, od-dalle 18.00 do - fino a 01.00, 1.1. 99 Veliki trg Izola / Piazza Grande Isola

ZABAVA POD ZVEZDAMI / FESTA SOTTO LE STELLE

Program - programma: Gledališče - Teatro STEPS, skupina-gruppo NOB in-e BEAT LESS, Dedek Mraz-Babbo Natale

KULTURNI DOM IZOLA

Center za kulturo, šport in prireditve

Razstava Mednarodne urbanistične delavnice

FLAWS IN THE NORTHERN ADRIATIC SEA

ki je potekala od 15. do 27. julija 1998 v Izoli, Rovinju in Benetkah.

Razstava bo do 4.12.1998



KULTURNI DOM IZOLA

Center za kulturo, šport in prireditve

Še je čas za vpis v kreativne delavnice:

plesna pripravljavnica / 4-6 leta / balet, folklorna delavnica / od 7 leta dalje / gledališka šola, učenje kitare,

Odrasle vabimo v: večerni likovni tečaj, foto tečaj / začetni, nadaljevalni / oblikovanje gline

informacije po tel.: 645571, 61513

Rezervacije vstopnic za predstave in

koncerte: v galeriji ALGA, med

10.00 in 12.00 ter med 17.00 in

19.00, v soboto med 10.00 in 12.00 /

tel.: 648 439/

GALERIJA

ALGA

TEO

TAVŽELJ

GALERIJA INSULA

Razstava slik

Tjaše Demšar



PRVIH 10 ALBUMOV Anglija

- 1 1 Ladies & Gentlemen - **George Michael**
- 2 2 I've Been Expecting You - **Robbie Williams**
- 3 3 Talk On Corners - **The Corrs**
- 4 9 Best Of 1980-1990 - **U2**
- 5 7 One Night Only - **Bee Gees**
- 6 6 Best Of - **M People**
- 7 8 Step One - **Steps**
- 8 4 Voice Of An Angel - **Charlotte Church**
- 9 5 Hits - **Phil Collins**
- 10 18 Where We Belong - **Boyzone**

PRVIH 10 ALBUMOV ZDA

- 1 - **Garth Brooks**: Double Live
- 2 - **Method Man**: Tical 2000
- 3 - **Jewel**: Spirit
- 4 - **Mariah Carey**: I's
- 5 3 **Celine Dion**: These Are Special Times
- 6 - **The Offspring**: Americana
- 7 - **Ice Cube**: War & Peace Vol. I
- 8 1 **Alanis Morissette**: Supposed Former ...
- 9 6 'N Sync: 'N Sync
- 10 4 Jay - Z: Vol. 2...

TRY EVERYTHING - REPUBLICA

Jimmy came down from the northwest,
Said there's a couple of things I wanna get off my chest,
Like eat some food you're looking like a ghost
And how come you always hurt,
The ones that you love most I've pulled myself together,
It tore us apart I've been on the M1 for most of the night
You're born and then you live, then you die
You get one try and I've tried everything
A cannon's loose you were telling the truth
And I lied - caught offside - so don't say anything
And Jimmy said words I hadn't heard before
Like licentiousness and what about getting a job
But the blood in your body as you're coming down
It stings like the cold wind, That blows round your friends
You're born and then you live, then you die
You get one try and I've tried everything
A cannon's loose you were telling the truth
And I lied - caught offside - so don't say anything
Like a moon soaked summer night,
On a rainy Westbourne Park day
We're together we're apart, Hell I'm crazy
I'm wrong and you're right You're born and then you live,
then you die You get one try and I've tried everything
A cannon's loose you were telling the truth
And I lied - caught offside - so don't say anything
You're born and then you live, then you die
You get one try and I've tried everything
A cannon's loose you were telling the truth
And I lied - caught offside - so don't say anything
Just try everything just try everything

ČISTO MLADE VESTI

Skupino *Steps* Izolani dobro poznamo, vendar jih na fotografiji nismo prepoznali. To ni nič čudnega, saj ne gre za izolsko gledališko skupino pač pa za ameriško glasbeno skupino *Steps*, ki je s svojim drugim albumom prišla v vrh ameriških lestvic. Zdaj so na vrsti Izolani, ki bi lahko tožili zaradi uporabe imena.



Pearl Jam, eni zadnjih junakov pravega rocka so izdali ploščo s posnetki živih nastopov in ker je bilo zdravstveno stanje njihovega pevca zadnje čase dokaj slabo se kaj lahko zgodi, da bo to tudi njihova zadnja plošča. Dvojni CD je poslastica za vse tiste, ki imajo radi najboljši bend po Neilu Young-u.

Morda pa še niste slišali, da v ZDA pripravljajo ponovitev velikega *Woodstocka* ob njegovi tridesetletnici. Šlo naj bi za enega največjih rock spektaklov vseh časov, predpremiere pa se bo zgodila že naslednjo pomlad in sicer čisto blizu nas, natančneje v neposredni bližini *Dunaja*. Pripravite spalne vreče, seznam sodelujočih bo objavljen takoj po novem letu.



Billie ima vse kar je potrebno za uspešno pop zvezdo: je mlada, je lepa, dobro poje, celo pleše in je fotogenična. Če je še pametna je bila narava res kruta, ko je enim dala malo, drugim pa vse.

B-Witched (spodaj) pa so še ena od skupin, ki skušajo zasesti prestol, ki so ga navidezno izpraznile *Spice Girls*. Letos so jih prehiteli *All Saints*, toda štiri mladenke obljublajo za naslednje leto dokončen pohod na vrh.



barve zaliva

galerija insula
ilustracije študentov akademije za likovno umetnost,
oddelka za oblikovanje,
izola, 4. - 17. december 1998

i colori del golfo

razstava ob 30. obletnici morske biološke
postaje piran in ob mednarodnem letu
oceanov

Vabimo vas na otvoritev razstave
"Barve zaliva" v petek 4. decembra
1998 ob 20.00 v galeriji Insula v
Izoli.

PRIMORSKI FANTJE NA VIDEOKASETI



Te dni je pri založbi ZKP RTV Slovenija izšla videokaseta, na kateri je zbranih 12 najlepših videospotov, ki so jih Primorski fantje posneli za TV Slovenija v zadnjih osmih letih njihovega skupnega dela v enaki zasedbi.

Poleg terenskih posnetkov so trije tudi z največjih prireditelj narodnozabavne glasbe v Sloveniji: *Alpski večer*, *Boš videl kaj dela Dolenc in Novoletni videomeh*. Kar polovica predstavljenih pesmic je bilo nagrajenih na festivalih, seveda pa so tu tudi vse tri absolutne zmagovalke *Števerjana*: *Je hitla glavo na kušin*, *Amore-amore in Decembrski dan*. Potem pa še spoti skladb *Strune ljubezni*, *Se en bičerin*, *Mini krilo*, *Moj nonič*, *Brnistra*, *Fijaka*, *Signorina balerina*, *Zastran ljubezni in Za lahko noč*. Režiserji videospotov so *Jože Kloboves*, *Njegoš Maravič in Samo Milavec*, režiser in montažer videokasete pa je *Dario Kavalič*. V glasbenem delu pa so sodelovali še drugi glasbeniki, med njimi tudi izolski *Kvartet 7+* in *Stane Bakan*. Avtor povezovalnih tekstov med spoti je *Bogdan Gerk*, vodja ansambla, ki je skupaj s pevko *Ivico Vergan* opravil tudi delo povezovalca spotov. Sicer pa Primorske fante že čaka naslednji festivalski nastop in sicer na festivalu *Slovenski valček in polka*.

CLUB MAONA

5.12.

Akustic Blues večer:

**Cappotto & Cammello
& Torro**

11.12

Predstavitve CD-ja "Muzika"
**Vlado Kreslin & Mali
bogovi**

Il gioco è fatto

Alle recenti amministrative gli elettori isolani hanno dimostrato di conoscere l'operato dei loro rappresentanti al consiglio comunale. Infatti, hanno premiato il partito meglio organizzato e più coerente alle sue proposte programmatiche: la Lista unita dei socialdemocratici. Questa formazione politica entra nel nuovo consiglio con il 50 per cento di seggi in più rispetto alla passata legislatura e con il sindaco promosso al primo turno, si tratta della signora Breda Pečan che ha messo in campagna elettorale la sua breve esperienza di sindaco e i risultati raggiunti nel suo mandato ottenuto con le suppletive del 1997. Scorrendo i risultati usciti dalle urne il 22 novembre non vediamo una facile governabilità ad Isola. Anzi, sarà necessario che i partiti presenti in consiglio trovino momenti d'aggregazione all'interno dei loro programmi. E già che parliamo dei partiti che compongono il consiglio isolano dobbiamo sottolineare che questi sono in numero ancora maggiore rispetto al passato e che tra questi ci sono pure due di recente costituzione: lo Slovenski Forum e la Dieta Democratica Istriana. Non ci sono più i verdi che occupavano due poltrone consiliari. Bene, adesso spetterà alla Lista unita dei socialdemocratici, come partito di maggioranza relativa (6 seggi), l'arduo compito di formare una coalizione, possibilmente solida, di più partiti per dare ad Isola una buona governabilità, cioè, quanto le è venuto a mancare nella precedente legislatura.

G.S.

Amministrative 98 - comunità italiana: (quasi) tutti riconfermati

Alle recenti elezioni amministrative l'affluenza alle urne in Slovenia è stata del 61 per cento circa. Anche la nostra comunità nazionale ha registrato praticamente la stessa percentuale. Su 662 iscritti nelle liste elettorali, hanno votato 400 connazionali, ossia il 60,42 %. Domenica 22 novembre, fino alle 11.00 hanno votato 111 connazionali, ossia il 16,84 %. Alle 16.00 hanno votato 291 connazionali, ovvero il 44,16 %.

Questi sono i risultati delle recenti elezioni amministrative nel nostro comune per i due seggi riservati alla Comunità italiana per il Consiglio Comunale di Isola:

CANDIDATI	voti
1 SILVANO SAU	266
2 GIANFRANCO SILJAN	205
3 MARINO PUGLIESE	109
4 PIERO BENVENUTI	98

I risultati delle recenti elezioni amministrative nel nostro comune per i 9 seggi della Comunità italiana per il Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola:

CANDIDATI	voti
1 SILVANO SAU	256
2 DANIELA ZARO	237
3 ELVINO CHICCO	237
4 GIANFRANCO SILJAN	216
5 ROSSELLA RASCHINI	204
6 LILIA PETERZOL	193
7 BRUNO GIACHIN	187
8 FAUSTO MARCHESAN	169
9 MAURIZIO SCOTTO DI MINICO	164
10 DOLORES BRESSAN	160
11 MARINO PUGLIESE	148
12 ALDO PULIN	140
13 GIUSEPPE TRANI	131
14 SERGIO CORADIN	125
15 DANIELA BRAICO	117
16 ALESSANDRA BOŽIČ	114
17 ENZO SCOTTO DI MINICO	109
18 PIERO BENVENUTI	96
19 EMILIO BEVITORI	73

I risultati delle recenti elezioni amministrative nel nostro comune per i seggi riservati alla Comunità italiana nei Consigli delle Comunità locali di Isola:

CANDIDATI	voti
CL CITTÀ VECCHIA	
1 VLADIMIRO DELLORE	105
CL ISOLA II	
1 MAURIZIO SCOTTO DI MINICO	66
CL LIVADE	
1 LUCIANO STIPANCICH	74
CL JAGODJE - DOBRAVA	
1 ESTERINA COTIC	63

proponenti

G. Kavalič
G. Kavalič
G. Kavalič
G. Kavalič
G. Kavalič
G. Kavalič
G. Kavalič
G. Kavalič
M. Pugliese
G. Kavalič
M. Pugliese
M. Pugliese
M. Pugliese
M. Pugliese
M. Pugliese
A. Dudine
M. Pugliese
M. Pugliese
M. Pugliese

DOMANDA: Visti i risultati delle elezioni per il consiglio della CAN, come vede i rapporti dei due consiglieri al seggio specifico con questa importante istituzione della nostra nazionalità?

SAU: Il ruolo del consigliere al seggio specifico del Consiglio comunale è istituzionalmente legato al Consiglio della Comunità autogestita. È quindi abbastanza normale il fatto che chi è stato eletto al Consiglio Comunale faccia contemporaneamente parte della CAN, perché in questo modo sarà molto più semplice mantenere un continuo rapporto sia di carattere informativo che propositivo. Un rapporto che credo sia stato ottimale in passato, e che bisognerà comunque approfondire ulteriormente nel passato. La CAN diventare effettivamente e concretamente l'interlocutore del governo locale ed il rappresentante legittimo di tutti gli interessi della nostra comunità.

SILJAN: Partendo proprio dai risultati del voto del 22 novembre, sono convinto che si lavorerà in completa sintonia. Con il lavoro comune riusciremo a portare a termine l'ambizioso progetto Manzioli e il completamento delle opere "Scuola elementare" e "Centro scuole medie" di lingua italiana. In conclusione voglio ringraziare tutti gli elettori che hanno riposto in me la loro fiducia.

Marino Maurel

S. Sau e G. Siljan riconfermati consiglieri comunali al seggio specifico

DOMANDA: Quali aspetti della vita della Comunità italiana ad Isola intende portare all'attenzione del Consiglio comunale nei prossimi 4 anni e quali sarebbero le strategie da adottare per il sensibilizzare l'intero Consiglio sui problemi della nazionalità?

SAU: I rappresentanti della comunità nazionale italiana nel Consiglio comunale devono poter rispondere a due esigenze: a quelli che sono gli interessi precisi del proprio corpo nazionale e a quelli che riguardano l'intero contesto sociale di cui sono cittadini. In ogni caso si tratterà di portare avanti quelli che sono i problemi già aperti e che non hanno trovato soluzione nel mandato precedente: bilin-

guismo, toponomastica, sviluppo del sistema scolastico, presenza culturale come patrimonio reale di tutta la cittadinanza, conclusione del progetto "Casa Manzioli", nostra presenza anche a livello istituzionale, con la nomina di un vicesindaco appartenente alla nostra nazionalità.

SILJAN: Anzitutto sarà necessario garantire un regolare finanziamento delle attività culturali, sportive e sociali del nostro gruppo nazionale. Poi sarà necessario sensibilizzare le forze politiche componenti il Consiglio comunale su tutte le problematiche della nostra etnia e questo per non trovare delle forze frenanti nei nostri riguardi.

Il Morteani presentato a Isola

"Devo concedere il bis?" ebbe a chiedere sottovoce il prof. Fulvio Salimbeni dopo l'applauso, lungo e caloroso, che ha salutato la sua presentazione della ristampa del volume "Isola" scritto nel 1888 da Luigi Morteani. Anche se la stampa ufficiale (leggi Voce) non è stata presente, né ha ritenuto opportuno riportare almeno le doverose due righe di cronaca, la presentazione avvenuta a Palazzo Besenghi, su organizzazione della redazione del "Mandracchio" per conto della Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana che ha finanziato il progetto, la serata è stata un successo pieno. Per la bravura del relatore, per l'affluenza del pubblico, per l'interesse dimostrato da tutti nei confronti di iniziative del genere. Perché, come è stato sottolineato, ci aiutano a comprendere che la nostra presenza sul territorio va intesa e vissuta con piena dignità, contro ogni strumentalizzazione che i diversi nazionalismi, passati e presenti, tentano di riportare alla superficie.

La redazione del "Mandracchio" è stata al centro dell'attenzione anche presso la Comunità degli Italiani di Pirano che, soltanto qualche giorno prima, ha organizzato la presentazione del volumetto "La nostra storia - calendario storico di Isola dalle origini al 1954". Anche in quell'occasione pubblico numeroso e grande interesse per l'iniziativa e per l'esposizione, dimostrata anche dai numerosi interventi da parte dell'uditorio. T

S.S.



Il pubblico alla presentazione del "Morteani" Foto: C. Chicco

Per i non invitati

Nei giorni scorsi in Via G. Bruno 6 è stata inaugurata ufficialmente la nuova sede della Comunità degli italiani "Dante Alighieri". Purtroppo, dato che non siamo stati invitati, non abbiamo potuto fare il servizio sull'apertura. Ci dispiace molto, visto che siamo il foglio della comunità italiana (non di questa o quella associazione) e che intendiamo dedicare la stessa attenzione a tutto quanto la riguarda. Speriamo che si sia trattato di una svista degli organizzatori. Per ora possiamo pubblicare solo questa foto di C. Chicco... (A.S.)



XI INCONTRO INTERNAZIONALE DI CORI

È stato pienamente appagato il pubblico che sabato 21 novembre 1998 ha sfidato la bora della fredda serata per trovarsi nella Chiesa di San Mauro ad Isola, all'XI incontro internazionale di cori abbinato alla celebrazione del Patrono di Isola.

La rassegna corale, organizzata dalla CAN di Isola, col patrocinio del Ministero per la cultura della R.S. e del Comune di Isola, ha visto ospiti: la Corale Monfalconese "S. Ambrogio", diretta dal maestro Pietro Poelen di Monfalcone, la Cappella Tergestina di Notre Dame de Sion, diretta dal maestro Marco Podda di Trieste, il Gruppo da Camera della Cappella civica di Trieste, accompagnata al pianoforte da Elisabetta Buffolini ed il coro "Haliaetum" della Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola. Il concerto di circa due ore è stato ripreso da TV Koper-Capodistria. Applauditissimi tutti i cantori che hanno senz'altro dato il meglio di sé; ci sono state alcune esecuzioni di grande effetto. Il programma, ricco di brani sacri e spiritual, ha superato le aspettative degli auditori.

Bojana Pevce

Non c'è più religione

Della rassegna di cori in San Mauro, iniziata 11 anni fa, la Comunità italiana di Isola va particolarmente fiera. È un suo fiore all'occhiello. Infatti, con questa manifestazione canora, iniziata nella ormai dimenticata Jugoslavia, quando portare in chiesa una manifestazione culturale significava dare uno schiaffo di democrazia al regime, la Comunità italiana ha portato a Isola complessi corali di invidiato valore, proveniente da vari Paesi. Tutto ciò è stato fatto in totale sintonia con l'Ufficio parrocchiale che si trova a pochi passi dalla sede della Comunità italiana. In altre parole, in perfetta sintonia tra isolani, tutti cittadini sloveni e per di più vicini di casa. Perciò ci sconcerta quanto scritto nel "Mandracchio" dal parroco Sedej in occasione dell'ultima edizione della rassegna, dove dice che la stessa è stata organizzata da "una comunità di uno stato straniero". Confidiamo in un banale lapsus, altrimenti a Isola non ci sarebbe veramente più religione.

Gianfranco Siljan

Minicantanti, Giovani cantori e Balletto in Friuli



Applauditissimi i gruppi della "Besenghi" esibitisi venerdì scorso a Gemona e a Fagagna, ospiti dell'Ente della Comunità Europea CASA PER L'EUROPA di Gemona e dell'Associazione AMICI DELLA MUSICA di Martignacco. In mattinata si è svolta a Gemona la Quinta Rassegna Musicale Internazionale CITTA' DI GEMONA alla quale hanno preso parte le scuole medie statali delle province di Gorizia, Pordenone e Udine, la Hauptschule 3 di S. Veit (Carinzia austriaca) e i gruppi Minicantanti, Giovani cantori e Balletto (Scuola "Dante Alighieri" di Isola). In serata il gruppo si è trasferito a Fagagna per l'esibizione allo spettacolo UNE CLEF POUR L'EUROPE, progetto imperniato all'integrazione europea e all'apertura al multiculturalismo organizzato dall'Associazione "Amici della Musica". Oltre ai gruppi della "Besenghi", hanno preso parte i Pueris Cantores "In Dulci Jubilo" di Fagagna e il Gruppo Strumentale "Santa Margherita" di Martignacco (ospiti della CAN due mesi fa a Isola). (Nella foto un'immagine dello spettacolo serale).

Testo e foto di Claudio Chicco

ATTIVITÀ COMUNITARIA

BIBLIOTECA

La biblioteca della comunità italiana di Isola (Palazzo Besenghi, pianoterra) è aperta il lunedì dalle ore 17 alle 18 e il mercoledì e giovedì dalle ore 16.30 alle 19.

SALA DI LETTURA E BAR SOCIALE

Apertura da lunedì a venerdì dalle ore 16.30 alle 20.30 (Palazzo Besenghi, pianoterra).

MANIFESTAZIONI

Sabato 5 dicembre, ore 20, Casa di Cultura Isola

"FIN CHE CORO NO ME CIAPE" di Osvaldo Mariutto

Rappresentazione della Compagnia "Il Gabbiano" di Trieste. Regia di Osvaldo Mariutto.

Organizzazione: CAN Isola.

Prezzo del biglietto: 500 SIT, studenti e pensionati 300 SIT

Venerdì 11 dicembre, ore 17.30, Palazzo Besenghi

TORNEO SOCIALE DI BRISCOLA E TRESSETTE

Gara riservata ai soci della Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola e organizzata dalla CI medesima.

Sorteggio delle coppie. Ricchi premi.

Informazioni e iscrizioni presso la Segreteria della CI (Palazzo Besenghi,

tel. 645 031) o un'ora prima dell'inizio in sede.

Venerdì 18 dicembre, ore 19, Palazzo Besenghi

SERATA SOCIALE DI FINE ANNO

Convivio di connazionali, attivisti e simpatizzanti organizzato dalla Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola. L'occasione per la "ciaccolada" e gli auguri per il 1999.

Canti, balli e giochi per tutti. Tombola con ricchi premi.

Conduttori: Guido Merlot e..... tutti gli altri!

GRUPPI DELLA COMUNITÀ ITALIANA IN TRASFERTA

Sabato 19 dicembre, Teatro di Verteneglio

Partecipazione del Gruppo Minicantanti e Gruppo musicale (Autori e compositori) della Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola al "Voci nostre", festival di canzoni per bambini e ragazzi organizzato dall'Unione Italiana in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste.

Il Mandracchio, foglio della Comunità italiana di Isola
Redattore responsabile:
Andrea Šumenjak
Redazione: C. Chicco, M. Maurel, B. Pevce, C. Raspolič, S. Sau, G. Siljan, A. Šumenjak
Indirizzo: via S. Gregorčič 76, 6310 Isola, Slovenia
tel./fax: (+386 66) 645031, 645853

SVET RAČUNALNIŠTVA

Najhitrejši računalnik na svetu

IBM je izdelal tudi najhitrejši računalnik na svetu. V Ameriki so bili na to tako ponosni, da so pri objavi javnosti **28. oktobra** sodelovali tudi ameriški podpredsednik **Al Gore** in energetski minister **Bill Richardson**. Minister za energije sodeloval zato, ker je IBM prav z njim podpisal pogodbo, vredno **94 milijonov** dolarjev in ki je njegovemu ministrstvu prinesla računalnik, imenovan **ASCI Blue Pacific**, ki temelji na njihovem sistemu RS/6000 TR. Ta računalnik zmaga kar **3900 milijard izračunov v sekundi**, kar je kar **15.000 krat več kot osebni računalnik**, človek s kalkulatorjem v roki pa bi potreboval kar **62.000 let**, da bi izvedel toliko operacij kot jih **Blue Pacific** zmaga v eni sekundi. Tudi ostali podatki so dokaj vesoljski, saj ima računalnik recimo kar **2600 gigabajtov pomnilnika**, kar je okoli **80.000 krat več** kot osebni računalnik. Pri tem ne govorimo o diskovju pač pa dejansko o **RAM-u**.

ADRIA
COMPUTERS

Adria Computers, Izola
Trgovina z računalniki, Veliki trg 11,
066/ 600 660
ICQ N.:7980900



Hobotnica kot hobotnica, boste rekli. Pa ni čisto tako, saj je takko velikih hobotnic v našem morju zelo malo, še bolj poredkoma pa so ribiški plen.

Nasploh je treba reči, da je bil, do zadnje burje, ulov v našem delu morja kar dober, tudi ribarnice so dobro založene in cene rib so dokaj primerne.

Za tiste, ki ste še malo v strahu: školjke so zdaj že užitne in si jih lahko brez skrbi in z dovoljenjem privoščite.

Če bi radi vedeli o vremenu kaj več

Napoved za Slovenijo

Ponoci in jutri bo oblačno. V notranjosti Slovenije bo občasno rahlo snežilo. Vec padavin bo v vzhodni polovici Slovenije. Burja na Primorskem bo jutri oslabela. Najnižje jutranje temperature bodo od -2 do 1, na Primorskem okoli 5, najvisje dnevne od 0 do 3, na Primorskem do 9 stopinj.

V sosednjih pokrajinah bo oblačno. Občasno bo rahlo snežilo, ob Jadranu pa rahlo deževalo, le v sosednjih pokrajinah Italije bo suho vreme. Burja ob Jadranu bo jutri prehodno oslabela.

Vremenska slika

Nad večjim delom Evrope je obsežno območje visokega zračnega pritiska, nad Sredozemljem pa je območje nizkega zračnega pritiska. V nizjih plasteh ozračja doteka k nam z vzhodnimi vetrovi hladen in vlažen zrak.

Obeti

V četrtek bo na Primorskem in visjih legah pretežno jasno, drugod pa oblačno. V petek bo oblačno s padavinami, v nizinah deloma dež deloma sneg.

Opozorilo

Burja na Primorskem bo dosegla v sunkih hitrost 80 do 100 km/h, na kritičnih mestih pa lahko tudi več. Jutri bo oslabela.

PRIPRAVA NA SMUČARSKO SEZONO

Andrej Dernikovič, dr.med.

Telovadba doma in v telovadnici, tek in ustrezna prehrana so osnova za prihajajočo smučarsko sezono. Navdušenje in smuči ter bele snežne poljane. No ja; pa še pancerja pa obleka in smučarska karta. Zdi se, da ni ničesar kar bi zavrlo navdušenca.

Ali nismo pozabili na reflekse, telesno kondicijo? Drugače bomo že prvi večer izdelani, drugega in sledeče dni pa ostali bolj ob robu kot na smučišču. Mišice namreč ne bodo imele dovolj časa, da si že preko prve noči opomorejo od nenadnega prvega smučarskega napora. Da ne omenjam kakega hujšega incidenta: nateg mišice, vezi ali celo zlom kosti. Smučarski dopust naj se začne že vsaj mesec dni pred odhodom na prvo smučanje: telovadba doma in v telovadnici, tek in ustrezna prehrana so osnova za pripravo kosti, vezi in mišic ter pljučno - srčnega sistema na prihajajočo smučarsko sezono.

Najprej si ojačamo nogi.

Smučanje intenzivno obremenjuje zelo različne mišične in kostnovezivne strukture predvsem nog. Če nismo telesno aktivni preko celega leta, potem je v naših mišicah ostal le še bežen spomin na lansko smučarsko sezono. Kdor more že v službi, ostali pa naj bi doma čimprej začeli z vajami za raztezanje mišic nog; menda smo kje že brali o "stretchingu".

Trening doma največkrat ne zadošča; naj pa bo dobrodošla in obvezna navada preko celega leta. Intenzivnejši in uspešnejši bo trening v telovadnici z nam prilagojenim načrtom in nasvetom trenerja. Poleg prostih vaj za nogi in celo telo posvetimo redno vsaj pet minut tudi treningu ravnotežja; zadošča že nizka in ozka nekoliko nagnjena gred na kateri lovimo ravnotežje medtem, ko nismo z boki v levo in desno predstavljajoč si, kako vozimo skozi ovinke.

Hja, vsi pa nismo navdušeni in vajeni telovadnic. Obstajajo še drugi športi, ki pripravijo mišice na smučarske obremenitve. Naprimer kolesarjenje o katerem je bilo govora v prejšnji številki Našega stika. Pa seveda plavanje, ki razvija tudi harmoničnost gibanja udov in trupa.

Tudi v mestu lahko tečemo.

Namen rednih treningov ni le krepitev kostnomišičnega sistema temveč tudi izboljšanje delovanja srca in pljuč: telo se nauči bolje izrabljati kisik, lažje prenaša telesne napore in večjo nadmorsko višino, ki je včasih kar nepredvidljivo utrujajoča.

Blagor tistim, ki jim za hišo ležijo snežne poljane. Dolg sprehod s tekaškimi smučmi lahko postane navada in potreba. Tudi za sprehode in tek na smučeh se velja pripraviti, da ne bi zasopli zastali nekje na sredini proge. Že omenjena tek in kolesarjenje sta prava priprava; tisti pa, ki so večji kotalkanja in rolanja bodo z nekajkrat tedensko po eno uro treninga dosegli dobro kondicijo in tehniko gibanja podobno smučarski.

Ne velja le za zimo: dobra priprava je osnova vsake fizične aktivnosti. Po njej se ločijo nedeljski smučarji od ostalih. In seveda po pogostnosti poškodb. Toda tudi še tako pripravljenega lahko doleti poškodba. Večje zvine, izpahe in sume na zlome morajo oskrbeti zdravstveni delavci. Za manjše pa si pogosto lahko pomagamo sami.

Obtolenine po padcih, ki se kažejo z bolečino in rastočo oteklino je potrebno čimprej oskrbeti, da se škoda ne povečuje. Čas za postanek! Prvo zdravlilo, ki ga na smučišču res nikoli ne zmanjka popolnoma, je sneg: takoj obložimo pordeli in otečeni tel telesa. Sledi elastični povoj in dvig uda, da dodatno zmanjšamo otekanje. Po kaki uri počitka namažemo prizadeti del telesa z mastjo s heparinoidi (npr. lasonil ali hepalkan), ki pospešujejo resorpcijo otekline in zmanjšujejo vnetje. Ponavljamo večkrat dnevno in povijamo z elastičnim povojem.

Ranice in razpoke na nogah (v trdih pancerrjih) in na rokah naj bodo tudi deležne naše pozornosti: še tako majhne se lahko vnamejo in nam onemogočijo nadaljno uživanje. Pa je tako enostavno oskrbeti jih: voda in milo, morebiti tudi kako razkužilo in košček gaze ali obliž zadoščajo, da spet lahko obujemo smučarsko obutev.

Ne zadoščata le dobra kondicija in varnost: če ni pravega goriva ni pravega gibanja. Večja telesna aktivnost zahteva (ob predhodni kondicijski pripravi, glejte zgoraj) le nekoliko večji vnos kalorij ter vitaminov skupine B. Intenzivna mišična aktivnost pa zelo poveča tvorbo t.i. prostih radikalov, ki so celicam škodljivi. Protiorože je povečan vnos antioksidantov - vitamina C, E in A. Tudi nekateri drugi minerali so koristni: kalcij, ki je gradbeni element kosti in sodeluje tudi pri prenosu informacij po živcih ter pri krčenju mišic; in selen, ki stopnjuje delovanje antioksidantov.

Psihologija nas v hribih sili, da pojemo več: občutek imamo, da se tako lažje upremo mrazu. Kar pa je lahko ključna napaka, če si izberemo kosilo kot glavni obrok. Če se že napokate kar ob smučišču z golažem in žganci, potem vsaj še počivajte kako uro. Sicer tvegate, da boste imeli kri in kisik na delu v napolnjenih prebavilih ne pa v mišicah. In se čudili odkod ta nenadna utrujenost in glavobol, ko smo se vendar pravkar dobobra podprli. Tudi alkoholne pijače, tako tiste, ki so popite za boljšo prebavo kot tiste, da nam bo topleje (ali za kak drug izgovor) ne sodijo na smučišče. Alkohol širi žilice v koži (in pričara občutek toplote, toplih, rdečih lic), toda le za kratek čas. Medtem pa izgubljam kalorije, glava je manj sposobna presoje, mišice manj učinkovite in smučanje bolj nekoordinirano. Tveganje za nezgodo se poveča.

Raje pojemo bogat zajtrk, ki naj vsebuje mleko, kruh, marmelado, sadne sokove. Kosilo naj bo kalorično hranljivo: suho sadje, čokolada, napitki z vitamini. Zvečer pa, no ja.....življenje ne sme biti le ena sama velika dieta.

KRIMINALIJE

Zima se ne da in ne da, moške pri šankih pa že resno zmajujejo z glavo in pravijo, da od silvestrovanja na prostem ne bo nič in bodo zaradi vremena še prikrajšani za zdravljico s šampanjcem, ki jo napoveduje županja. O davku na dodano vrednost ne razmišljajo veliko, saj gostinci še ne omenjajo kakšnih podražitev vinske kapljice. Saj tudi ne bi bila na mestu, ko pa je še toliko starega vina po sodih, da ga bodo kakšni škodljivci zagotovo predelali v kis. »Predelajte ga v tropinovec« svetujejo, ker zima bo huda in se bo treba pogret, s kisom pa gre to bolj slabo.

DEJA VU

Pirančanka, ki jo izolski trgovci, gostinci in frizerji dobro poznajo, saj si je znala izmisliti neverjetne trike, da so jo pustili v garderobe kjer je izpraznila denarnice zaposlenih, je udarila ponovno. Tokrat na pokopališču, kjer je izkoristila nepazljivost one od obiskovalk ter ji iz torbice ukradla denarnico z 20.000 tolarji in bančno kartico. Očitno je bilo tolarjev premalo, pa si je v Kopru na račun oškodovanke privoščila dvig celih 395.000 tolarjev. Seveda so jo hitro odkrili, to, da ji je v banki uspel takšen dvig gotovine pa kar malo zaskrbljuje lastnike različnih bančnih kartic.

PES NAD AVTOMOBILE

Izolanka se je sprehajala s psom po Izoli, kar ni nič nenavadnega. Nenavadno ni niti to, da se je odločila za nakup v trgovini Mavrica in da je psa privežala za stojalo premične reklame. Nenavadna pa je bila reakcija psa, ki mu takšen odnos očitno ni bil všeč in je z reklamo vred začel skakati naokrog in pri tem poškodoval tablo in dva avtomobila, ki sta bila parkirana v bližini. Končno se je rešil table in zbežal s kraja »nesreče«, lastnica pa ga je izsledila sama.

ZA EN GOL JIH JE

Veliko smo že napisali o podmladku ženskega rokometnega kluba Izola, manj pa o mladih rokometarjih, ki rastejo v rokometni šoli in se že vključujejo v mlajše kategorije rokometnih ekip. Tokrat delno popravljamo to napako s fotografijo zelo obetavne selekcije mlajših dečkov B (letnik 1987/88), ki jo vodi trener Tone Barič. "To je že druga izvrstna selekcija v nekaj letih in za izolski rokomet se zares ni bati" je povedal trener in naštel imena tistih, ki so ob njem na fotografiji.

Stojijo: trener Tone Barič, Amel Redžić, David Ivančič, Miha Markič, Kristjan Bračun, Rok Gomezelj, Jasmin Dedič.

Sedijo: Rok Jurman, Matej Kleva, Alen Kuburič, Uroš Srobotič, Rok Kocjančič, Miran Kaligarič, Matej Srobotič.

Na fotografiji manjkata: Rok Bornšek in Blaž Stubelj.



ZAŠČITITI AVTOMATE

Avtomati za poker postajajo ogrožena vrsta, tako kot koale ali medvedi. Skoraj vsak teden se zgodi, da katerega od njih razbijejo. Tokrat je ta usoda doletela avtomat v igralnici, ki je bil očitno spretnejši od igralca in je ta ostal brez denarja. Nesojeni bogataš se je ročno spravil na avtomat, ker pa ta nima sprogramiranih protidurcev bo stvar rešilo sodišče.

NAPAD NA AMBASADO

So tudi Izolani, ki ga pijejo ponoči in so zjutraj še vedno veseljaško razpoloženi. Eden iz te vrste je zjutraj navsezgodaj prišel v Ambasado Gavioli, kjer se je takoj sprl z natakarnjem, razbil nekaj kozarcev in končno še blagajno tresnil ob tla. Potem je zapustil ambasado in razbil še dva tam parkirana avtomobila. Lahko je brez skrbi, prijava še sledi.

NOVE FOTOKOPIJE

Čeprav smo že nekajkrat opozorili se vnovčevanje fotokopiranih desetisočakov nadaljuje.

Dečki so sicer prijeli skupino mladoletnih mojstrov fotokopiranja, ki so imeli s seboj kar lepo količino takšnih bankovcev, vendar vseeno opozarjajo na previdnost, ker je možno, da je izvorov fotokopiranih Prešernov več.

MEHANO

30-50%
POPUST

Široka ponudba igrač MEHANA in drugih proizvajalcev



od PONEDELJKA
do PETKA od 12.-19.ure
SOBOTA od 8.-18.ure



OBIŠČITE NAŠO PRODAJALNO IGRAČ V TOVARNI V IZOLI
Polje 9, tel.: 066 6080, fax: 066 608 101



VELIKA IZBIRA VLAKCEV MEHANO
MEHANO

MAVRA JE ZEBLO

Še en podmladek smo fotografirali na hladno volilno nedeljo. Mladinska skupina, ki deluje pri izolskem župnišču se je z mentorji in prijatelji fotografirala pred vhodom v cerkev sv. Mavra, ki je ravno tisti dan imel svoj praznik.



TURISTIČNA
AGENCIJA

laguna

PROMET Z NEPREMIČNINAMI

Vabimo k brezplačnemu vpisu
v evidenčno listo za nakup, prodajo, oddajo
ali najem nepremičnin!
BREZPLAČNI OGLEDI!
Istrska vrata 7, Izola

tel./fax: 066/ 646 553, tel.: 066/ 648 630, E-mail: laguna@siol.net



Četrtek



del.oblačno
max. 8
min. 3

Petek



dež
max. 7
min. 4

Sobota



del.oblačno
max. 7
min. 4

Nedelja



suho
max. 7
min. 5